

7D2.18/1869

211029

Le Carri

IL
CONTADINEL
LUNARI
par l' an 1869

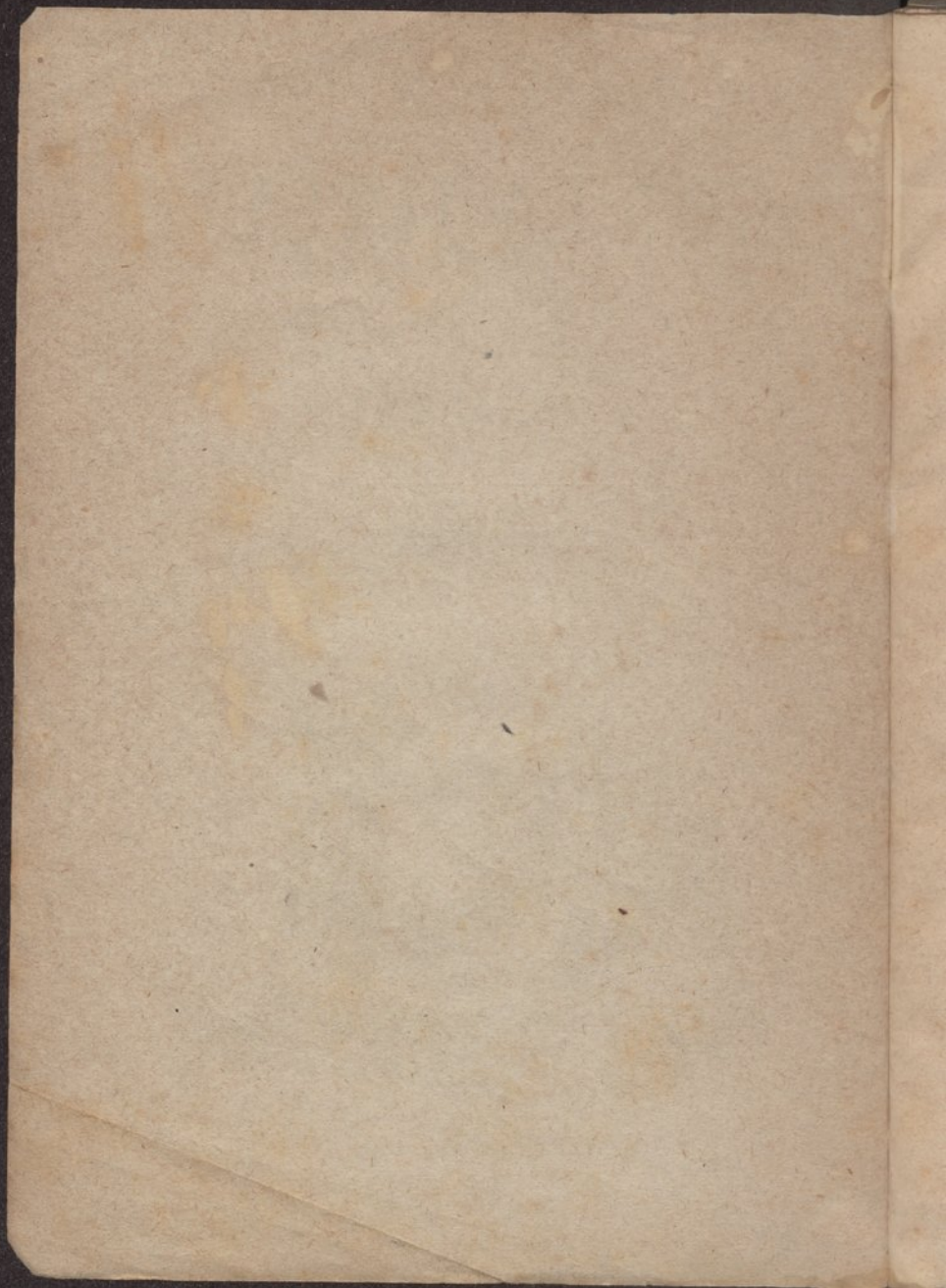
an dècim quart.



BIBLIOTECA COMUNALE
UDINE

del Torso
7.D.2.18/
1869

GURIZE. Stamperie Seitz.



IL
CONTADINEL
LUNARI

par l' an 1869

an dècim quart.

GURIZE
Stamparie Seitz.

JOHN H. HARRIS

LIBRARY

OF THE

AMERICAN

BOOK

STORE

Contadinei!

La buine cière, che ves fatt a chel frègul di
stòrie patrie, che l'an passàt us hai fatt tar-
lupà par enfre il racont La Crosade del Ma-
ladett, m'incoràgie a presentàus anchie chest an qual-
che altre notìzie sullis vicèndis tochiadis ai nestris
antenàz.

Se no hai falàt il càcul, sperì d'incontrà il
vuestri compatiment, e di viòdius cun chest librut in
man a medità sullis glòriis e sui dolors del nestri
paìs. Adio.

Romans sul Lusìnz 1869.

Vuestri ami
G. F. Del Torre
editor.

Marchiaz.

Adelsberg lunis dopo la sense; 24 Avost, 18 Otl., 30 Dec.—Aidussine il vinars dopo li' rogazions; 25 Zugn.—Ajel 4, 5, e 6 Nov.—Aquileje 27 Marz, 12 Lui, 21 Decemb.

Buccova 1 Mai.

Cacig 25 Mai.—Canal 6 Nov.—Cervignan il lunis dopo s. Martin.—Cividat 27 Lui, 26 Sett., 12 Nov., e l'ultime sabide di ogni mes.—Comen sul Schiars 20 Marz. 24 Avril, 23 Zugn, 22 Sett., 12 Nov.,—Cormons 25, 26, e 27 Zugn, il lunis dopo la prime domenie di Sett. e un marchiat mensil d'animalie nel di seguent al marchiat grand mensil di Gurize

Duin 25 Zugn.—S. Daniel 7 Zenar.

Gurize 16 Marz, 24 Avost, 26 Settem., in Decemb. il lunis dopo S. Andree; e i marchiaz mensii di nemai, l'ultime joibe di ogni mes.—Gradischie 20 Zenar; 26 Fev., lunis e martars dopo l'ottave di pasche; lunis e martars dopo la prime domenie d'Avost; 1 Sett. e 25 Ottob.; e il second martars di ogni mes marchiat franc di animalie.

Idrie Miarcui Sant; 16 Mai, 21 Settemb., 11 Nov e 4 Decemb.—Lubiane 25 Zenar, 1 Mai, 30 Zugn; Nov. S. Elisabette.

Migèe 13 Zugn.—Marian 5 Mai.—Monfalcon 20 Marz e 6 Decemb.

Palme il lunis sùbit daùr de' fieste del SS. Bedentor; la seconde, tiarze e quarte settemane di Ottob. e ogni second lunis di mes.—Plez 20 Marz.

Quische l'ultim lunis di Avril, e il tiarz lunis di Ott.
Romans 25, 26 e 27 Lui; 19 20 21 Novemb.e ogni quart lunis di mes marchiat franc di animalie. — Runzine 30 Novemb.

Samarie 3 Fev., 22 Nov.,—Sesane 3 Mai 14 Sett.—Sutte sul Schiars 11 Lui, 1 Sett., 7 Ott.

Tulmin 20 Avr. 21, Sett, — Turiae 20 Avr., 9 Ott. 9 Dec.

Udin 17 ai 19 Zenar, 14 ai 16 Fev., dal 24 al 26 Avr.

30 Mai e 1 Zugn: dal 5 al 20 d' Avost, 15 ai 29 Novem. e 3 Decemb.

Wipau ultim lunis di Carneval; nel prin martas dopo Pasche; il prim lunis di Sett. 29 Ottob.— Vilac lunis dopo l'epifanie e il martars dopo S. Lurinz.

NB. I marchiaz, che chiàdin nel di di domenie, vègnin, traspuartaz nel di seguent.

FIÈSTIS MOBILIS.

Settuagèsime	: . .	24. di Zenar.
Prim di di Quarèsime	. . .	10. di Fevvar.
Di di Pasche	. . .	28. di Marz.
Rogazions	3, 4, e 5.	di Maji.
La Sense	. . .	6. di Maji.
Pentecostis	. . .	16. di Maji.
SS. Trinitat	. . .	23. di Maji.
Corpus Domini	. . .	27. di Maji.
Prime domènie di Avent . . .	. .	28. di Novembar.

QUATRI TÌMPORIS

Primavere	17, 19, 20 di Fevvar.
Istad	19, 21, 22 di Maji.
Autùn	15, 17, 18 di Settembar.
Unviàr	15, 17, 18 di Decembar.

APPARTENÈNZIS DELL' AN

Numar àureo	8.
Lettere dominical	C.
Epatte	XVII.
Numar roman	12.

NB. I pronòstichs del timp, indicaz nei ponz di lune, no è farine me', ma è come il solit mercanzie chiolte a d' imprest e mitude là par contentà il gust di qualchedun, che anchiemò ur plus di viòdile tel lunari. A l'è un pregiudizi innocent, un' antigae, che si po tolerà.

Par chei po che son persauduz, e jo soi cun lor, che nissun al mond (no faveli di profiez ne di sanz) al sei anchiemò rivat a tant di podè predi un an prime il timp, ehe l'ha di fà in che'tal zornade,

ur hà ripuartat nel Contadinel dei agns passaz une sèrie di ségnos, di indisiz di proverbios, onde desumi al moment, da ue a doman, da uè a qualche di o la probàbil stabilitat o la probàbil mudazion del timp.

ECCLISS.

Si presentaràn doi eccliss del soreli e doi de' lune, dei quai peràltri nol sarà visibil ea di noàltris che un de' lune, chel cioè dei 28 di Zenar, e che al scemenzarà a un ore e trente minuz di mattine, e al finarà allis tre e cinquante minuz di mattine.

Zenar.

In chest mes a cres la zorpade di 59 minuz. L'è il mes plui fred. Par ordenari si còtin cirche dodis disserens. Mièi cu' la nev che cu' la ploè, e mièi anchiemò cul sutt e cul fred. I vinz dominanz a sou la buère e il tramontan.

* 1. **Vinars.** *La Circoncision.*

2. S. s. Macari ab.

* 3. **Dom.** s. Genovefe verg.

4. L. s. Tito vescul.

5. M. s. Telesforo Pp. m.

© U. Q. a 7 oris e 30 min. di mattine.
Fred.

* 6. **Marcui.** *L' Epifaniè del Signor.*

7. J. s. Zulian.

8. V. s. Severin vescul.

9. S. s. Marziane v. m.

* 10. **Dom.** *I. d. l' Ep.* s. Pauli I. eremite.

11. L. s. Iginio Pp. m.

12. M. s. Ernest ab.

☉ L. Gn. di Zenar. a 8 or. di sere.
Fred.

13. M. s. Leonzio vese. conf.

14. J. s. Felice.

15. V. s. Maur. ab.
 16. S. s. Marcello.
 * 17. **Dom.** II. d. l' Ep. Ss. Nom di Gesù
 s. Antoni ab.
 18. L. s. Augusto.
 19. M. s. Canuto rè.
 20. M. ss. Fabian e Bastian mm.
 21. J. s. Agnese.

☾ P. Q. a 1. ore e 33. min. di mattina.
Ploe, nev, variàbil.

22. V. ss. Vine. e Anast. mm.
 23. S. Il sposalizi di M. V.
 * 24. **Dom.** Settuag. s. Timoteo vesc.
 25. L. La convers. di s. Pauli,
 26. M. s. Policarpo vesc,
 27. M. s. Zuan Crisostomo dott.
 28. J. s. Cirilo vesc.

☾ L. Pl. a 2 or. e 36 min. di mattina.
Ecclis de lune. Scomenze a 1 ore e mieze di mattina.
Fred, nev e vint.

29. V. s. Francesch di Sales.
 30. S. s. Martine v. m.
 * 31. **Dom.** Sessagèsime. Traslazion di
 s. Mare.

Se il timp al permet, si fan fossai pes plantis gnovis, si pùrghin i fossai attôr dei chiampa, e si'n fas di gnuvs; si terraze, si fan dug i movimenz ocorinz nel teren; si còltin i praz eun ledan minut, polvar di strade, bule di forment, chialin, cinlæ, e si rischiele su il museli; si tàin i venchs, si preparin in grampis e si tègnin riparaz da glazidure; si giòvin j' àrbui sechs, si tàe il legnam di lavor e i pai pes viz; si svangie lis viz jevand vie dutis ches radris che fossin vignudis fur par-sore; si semene grans vernadis, fave, uardi, scandele; si prepare la tiàre pel lin. Si maze il purzit.

Visàisi po di tirà ju e di brusà i niz des rùis!
Ches bandèris nò fan che vergonze al contadin.

NEI ORZ.—Si romp la tiare uède, e si la fas a pizui cavalonz onde bôli e si dispiàrdin i viars e j' us dei insez; si svangie e si prepare la tiare par semènà verdure pe' primavere. Si semène cesarons bunorivs, fave, carotis, presemul, spinazis, verzis, capuss, caule-rave ecc Si cuviarz j' artichioes, il selino etc. Sott ai murs in recess si pastàne ceve blanchie, ài, puàr.

Quatri Chiàcaris

SOTT DE' NAPE.

Sigür! chiavai, livrèis, zòis, comuditàz d'ogni gènar, tratamenz, fièstis, aligriis... sigür: la bèade vite, che han i grang! no isel ver? Oh bieie, bieie un mond!... ma nanchie tant vedè, chè di sott a chel splendor 'a ti còvin da spess des bissis, che ur rosèin il cur, che ur tûrbìn il siùn, che ju fan tòrgui e infelìz. Just cuntrapeso in chest mond! che no l'è fatt par gioldi, ma par quistà il paradìs.

Sigur! ansióse trepidazion nel sinti a ruzinà il temporàl, che si avanze sore i racolz bagnàz di sudor; scoragiamènt nel viodi a jevà elare l'albe, a tramontà nett e infogat il sorèli, lassand daür di sè i praz candiz, la blave in eurdélis, lis gnovis plantisions tradidìs; scoragiamènt nel viodi a ricompari la fatal fumate sullis viz, la malatie sui cavalirs; inquèrètudin pe' murie dei nemài, che minàze da lontan... Oh! la gran' brutte vite, che è che' del contadin!... ma nanchie tant brutte vedè, chè in mièz a chesg batticùrs, a chesg travàis, a chesg disingiàns, a chesg timors je ha pur un refrigèri: la fede te' providenze, l'armonie e ju schlez afièz di famee. Anchie ca un just cuntrapeso: une capàre per l'acquist del paradìs.

E fra lis dos vitis, quale mo vino d'invidià? Il so biel e il so brut lu han duttis dos. Ma pur pur?.. *Contentènsi ognun del propri stat*, al disève sar Domèni, *e mai piàrdi la fede tal Signor*. E al disève ben ch'est contadin, a cui lis dolcèzis te' so famee temperàvin lis misèrüs del so stat. E se jò ves di fà pèndi la belânze, 'o dis il ver, che la farès pèndi a favor de' vite del contadin. Intindinsi ben: a favòr de' vite del contadin timorat di Dio, del contadin laboriòs. Là che si lavòre, e si ha par guide l'onestàt, la moralitàt, il sant afiètt di fràdis, di fioi, di genitors, il principi di unión, là si giold la felicitat pussibil sore di cheste tiare; come di fatt se la chiatte, e se la giold te' famee di sar Domèni.

Entrin, chiars voàltris, in cheste famee, e osservin. Sin in fevvar; il sorèli l'è bonat; un biel fuc al sclopètte e al émple di viv lusor il cómod fogolar, e al chiatte cent punz di riflèss sui càndiz mnr's de' chiasse, tal nett e lusint metál des chiàzis, des covertoris, dei pèltris, dei cèrelis des sèlis. Chialàit attòr, e osservàit l'òrdin e la nitisie, che podarèssin servi di spièli a plui di un muini. — No isel mo biel il lug? No favèliel za in vantàz di che' riunión che di bo' di bott osservarin, e che ogni sere si efèttue dopo lis fadiis de' zornade? di che' riunión santificade de' pas, de' u-guaglianze, del vicendèvul rispiett, del vicendèvul amor? Oh! la chiasse del contadin laboriòs e onest, 'a l'è un ver santuári, in dulà che si poe la benedizion di Dio. Mentri la chiasse del contadin insozzàde dai vizis, disunide da intèrne invidiè, dal spìrit di dominà, da male pas, 'a è la spelónche de' misèrie, la tane del diàul.

Sintàt da chiav del fuc, ecco il paron di chiasse, che l'ha anticipat il ritorno dai chiampspar regolà lis bèstis. Dall'aspiett si lu dirès là sui cinquante agn; ma l'è za dongie la sessantine. Cheste so freschièzze 'a è capàre de' serenitat dell' ànim, del regolat mud di vivi.

Sui zenòl al dondòle un nevòt dell'etat di tre agn, torònd e ben mitut, dai bieì voglons neris, dai chiavèi rizòz. Dongie, une gnezze di sis agn, miluz scèlapàt del fradi, dutte occupàde a sestà la so pipine in un tapòn di zee.

La parone di chiasè, done Jàcume, sulla vintule a fas cori sn e jù il tamès pal tamesadòr, chè la chialdèr al fuc 'a è sott al bol.

Cumò la puate si daviàrz... attènz! — *La buine sere!* un dàur l'altri i doi fioi, Jàcun e Toni; e si schiariin de' schialùte a man, de' vàngie, de' grampe di venchs vanzàz, de' còjare culla runzèe. E, *la buine sere!* biel entrànd allègris e giòrdis, freschis tan' che zilivòds lis dos bruz, Tine e Mènie; e drettis a svuedà sul fogolar il pezott plen di schièllis, di brusechs, di minusæ, che han cuèt su di lung la plante biel vignind jù a chiasè.

Sar Domèni. Ma bràvis lis mes fiis! cussi va ben: dutt al jude.

E finalmenti, *la buine sere!* Menùt, il plui vièli nevot, di cìrche dis agn, drett viars so àve a presentà une viòle.

Done Jàcume. (acetànle cun bochie ridànt.) Mo grazis — ce' odor di paradìs (nasànle e mittinsile tel sen) 'a è mo une rarità!

Menut. 'A l' e plui di un mes che 'o hai olmàt il bùtul tel chiarandòn de' braide, e l' hai tignùt fin cumò riparàt e chiald cul fueàm.

Done Jac. Mo gràzis il miò fiòn, grazis! (e 'i slunge un pugnùt di nòllis) Su Toni da brav! Ti tòchie a ti: l'aghe 'a boll.

Jàcun. Done mari la farài jò cheste sere, chè Toni si ha un frègul becàt la man culla ponte de' runzèe.

Mènie. Lassàit che finissi jò done mari (mittind la man sul tamès).

Done Jac. E no tu sinz ce' che ti clàme! va va a dàì che' gotte (chè il pizinìn al vài che si slàmbre).

Mènie. Eh! lassàit mo: un momènt prim, un moment dopo, nol mur di fam.

Done Jac. No po, no po, va su, chè hai quasi za biel finit; (e viodind che la Lùcie, la plui vièle des nòris, e che no ha che Menùt, il plui grand dei nevòz, ca a chiòli sù la scòve, là a drezzà sù la chiadrèe, plui in là a scovà sù la schiarnette, a comedà il disòrdin, che han fatt chei diavulins di fruz di so cugnàde) làs-simiju sta, che han fatt il malafin ches canàis intant che nettàvi i bròcui par cene.

Lùcie. Miei cussi done mari — co' i fruz stan fers, 'a l'è un brutt segno (e fur un suspìr, visànsi di chei doi, che 'i son muàrz devant doi agn da scarlatine).

Sar Dom. Vèso finit di cuinzà che' plante?

Toni. Sar si. Ma domàn hai paùre che no farin nuje di cuinzà,

Sar Dom. Me la viod anchie jò, chè cun cheste bueràte, che è saltàde tur cumó devant, no va frègul di ben a tochià lis viz.

Toni. E nanchie no l'è affar di metti jù i risiz te plante gnove.

Jac. A vin ben ce' lavorà di vàngie.

Sar Dom. Si po calcolà anchiemó vot dis di bon pont di lune... la buère no düre za pel sólit plui di tre dis, e si ul sperà che no tiri sott 'la ploè — vin dunchie timp di mèttiju jù.

Toni. Sintit po — e pur vorès provà a pontàju par zòvin.

Sar Dom. Sestu anchie tu ca cun chei alla mode!

Toni. Eh! no dis mighe — ma pur — juste par provà — un pos di àrbui — farin pò ee' che us pàr — jo dis juste par di — mai si confronte, e mai si ha un argument in man par favelà.

Sar Dom. No sta erodi, che jò vuèli contradi par principi di contradi: 'o favèli parecè che cussi si ha simpri ritignùt di fa ben — del rest, cun cinch sis àrbui si pò provà — no è po alla fin la ruine. Vuèli conten-tàus: farin anchie cheste.

Toni. Come che cròdis sar pari.

Sar Dom. Si si, provarin. Sintimi — chel pòul, che disèvin di giavà, dopo di ve pensàt miei, bisugnàs che lu lassassin in pis.

Toni. Ma no ven po frègul di ben la vòre.

Sar Dom. Chel pòul l'han mitùt i viei, e al sta tant ben par cunfin.

Toni. Se l'è par chest, 'a l'è chel ròul, che us hai mostrat, che l'è just par cunfin.

Sar Dom. Ma viòdistu che cul là del timp, cul crèssi al larà fur; e anzi l'ha za chiotte une plèe, che parsore lu fas za pèndi su chel di là. E no va frègul di ben, chè al po dà mutiv a contrasg, a displasès. Noàltris vin di mantigni i cunfins, che vin vuz in consègne, e no vin di aggravàssi la cuscienze cull'impossessàssi sore chel di cheàltris. No po. Il pòul lu vin chiatàt, l'ombre 'a è stade simpri rispettade dal confinant, e noàltris vin di lassà ce' che l'esist, e no vin di tirà sù guovitaz che puèdin menà guais.

Jacun. Eben, buttarin fur il ròul, che l'è nassùt da sè sol, e tegnarin fer al so puest il pòul.

Sar Dom. Cussi mi plas: vin di là simpri drez culla cuscienze.

E intant la Mèbie a vigni jù cul pizinin; e la Lùcie a corii inquintre, a chiòliel fur dal braz, a bussàlu, a alzàlu in àrie, a fai mil cocolèz tan' che al foss so. E done Jàcume a sparti i bròcui té' scudièlis, 'a plantà il piròn in ognùne. E Toni a struchià la polènte sore di un cándit tavajùz distirat sulla tàule, e a tajàle enn d'une glagn di fil in tantis parz. E sùbit dug a sintàssi sullis banchis attòr del fuc, e a quinzà di allègris chiàcaris la fumànt bochiade.

Ca ca vignet o nòris gropolis, ambizionosàtis! che pe' vòe di fà nùje, pe' vòe di paronà, di frisulà, a soflàis tal fuc par impià petèz, par semenà discordiis, par mandà in quarz lis famèis. Ca ca fioi senze timor di Dio, senze rispiètt viars i genitors! che retribuìs lis lor amorosis premùris culla disubidiènze, cull'aroganze, ca ca vigit, e arossit de' vuèstre disgrazietat! Ma --

pensàit che tal si fas e tal si spiètte — l'esempli, che dàis ai vùèstris fiòi al vegnarà apuntin seguit — ches amarèzis, che uè procuràis ai vuestris genitors, ches istèssis, anzi piès, lis provarès te' vuestre vechiàe. Oh! Iddio no l'ha datt dibànd il quart comandament; e ce' che l'ha ditt Iddio, 'a sucedarà.

Finit il past, e dite su une part di Rosari, ognùn a dà di man alla vòre che lu spiètte. Jàcun a mólzi; Toni a fà il jett allis bestis; Menùt a raspà sù il rifiùtt des grèpis pai sièi agnèi; lis nòris a lavà la massarie, e po a metti a duarmi la canàe; done Jàcume a netà sulla тариòle la mignestre par doman. Distrigàdis chestis facèndis, ecco un' altre scene, ecco là la famee un' altre volte sul fogolar al viv lusor de' lum a petròleo, pichiade tal mièz del chiavedàl, a passà une part de' lungie gnott cun ocupazions lizèris e produtivis: lis fèminis part culla ròchie e part culla gùchie: j' ùmin cui a svrujà panòlis, cui a tièssi zèis, cui a comedà imprèsg rurali ecc.

Sar Dom. Scoltài! —

Toni. Bàttin.

Sar Dom. Cui puèdie mo sei a chest' ore? —
Va là chiar tu, e viòd. —

Il mestri. La buine gnott, buine jnt! — *Sar Domèni* seusait. —

Dug si jèvin in pis, e j' umin si giàvin jù il chiapièl.

Sar Dom. Sior mestri benedett!

Il mestri. Salz, salz! — Attindit allis vuestris ocupazions — *Sar Domèni* se mi permettis, soi vignùt a passà une miez' ore in cheste biele compagne.

Sar Dom. Dio! trop onòr — se si dègne (*mostrangi la banchie*) — ca che si comèdi dongie di me.

Il mestri. Vulintir — ma a une condizion — (*Dug in aspietative cun tang di voi sore di lui; e sar Domèni cui braz daviàrz, fisunlu in muse in att di condiscèndi, e nel timp istèss in att di sospèse aspietazion*) a une condizion — che vèvis dug di fà e di senze sugiziòn, come che jo no foss prisint. (*Sar Domèni a fà un' altre*

volte complimenz alla mète, e che significàvin: jèssi dulle bontàt del mèstri a dà alla so jnt tante confidenze — Cà une prese (*biel sintànsi*).

Sar Dom. Oh! grazis — ches si, che l'è bon. *Il mestri.* Brav sar Domèni! (*battèngi la man sui zèndi*) cussi va ben — sott i pròpris voi, e culi sul fogolar la so jnt, e no che' brutte usanze des stàlis — Brav, mo brav! — Cio! anchie tu ca Cattinùte?! Benon. E vo done Pasche?! mo pulit, mo pulit — 'o soi mo content.

Sar Dom. Ce' vuèlie, l'ere d'un piez che mulinavi, chè chei savàis te' stale no mi làvin jù; ma l'ere l'affar dei lens, che mi dave impàz. E anchie il paron al sbrundulave; e anzi in grazie di lui vin pudùt bandonà che' brutte usanze. Une di, chiar lui, mi dis: *sar Domèni! vino o no di finìle cun chei sbrodolez te stale?* — Sior paron, 'i rispuind, magari uè; ma l'ha di savè, che senze la stale 'a l'è dutt di band che lis feminis puèdin profità des lungis gnoz d'uviàr par rapezzàvus ju vistiz, par filàvus di gnuvs, par riparà al cunsùm de' bianchiarie e de' chialzidüre. Se podès dispòni di lèns, madabonsi che vorès dà tant di clostri alla stàle e altretànt al porton, e ridùsi la me' famèe a lavorà sul fogolar. — No oèr altri, mi sezünz; tu has chel bocòn di tiare lizère là, che clapigne, tu la plantaràs a boseb, e dos parz tu e une jò, e il rimièdi lu vin chiatàt. No hai spietàt che me lu disi dos voltis, e ti mi lu hai plantàt sùbit di acàzis, che mi lis ha proviodudis lui; e ches an, laudàt il Signor, hai fatt il prim tai sore di une tiarze part; e cussi farai un'altri an, e vie di sègnit — E no l'è mighe chel gran' cunsùm di lens che si crod -- che chiàli, dopo fatte che' bochiade, cun chel sboreàr, che l'è restat lì, si va vie quasi des oris; dopo si brùse un vinzèut ogni tant, e si stà chialdütz — in grazie anchie che il paron mi ha fatt riparà e puàrtis e balcòns, che si sta sjaràz tan' che in une schiatte.

Mestri. Ma pulit — cussi va ben: la so jnt sott

i voi, e (*voltànsi viars done Pasche e Catinutte*) e qualche cognossint di bon fà — mo si, mo si — mi han contàt dutt, e par chest soi capitàt a ralegrami cun vo di cheste gnovitat, che servirà, 'o speri. di esempli a dug chei, che la pènsin ben, e che ur sta a cur il bon eustùm des lor famèis. — E anchie par un' altre rason 'o soi vignùt, par domandàus un pâr di calmènis des vuestris bielis zuchèttis, che ves tal ort.

Sar Dom. Per baco! 'i giòvi fur anchie i pidai, jò.

Mestri. Oh! grazis, grazis, mi bàstin lis calmèis.

Sar Dom. Dabón sàe, ché za doman passondomàn (*cun vos risintide*) 'o tàzzi fur dutt!

Mestri. O diambar! e jò us hai puartat eà un pugn di vuèss di piàrsul, che ju hai vuz da Cumùn, staz mandaz da Preture.

Sar Dom. Grazis, grazis! (*ritirànd i bràz sun sè*). Sior mestri benedett, hai plantàt plui di mil pomars tei chiamps, che cussi l'ha vulut il mió paron; ma che si persuàdi, che è une disperazion, dopo tantis cùris e spèsis, a viòdiju cussi sglovàz. fulminaz; e ce' che l'è anchiemó piès, a viodi attor ches plàzis di pest sui racolz, e senze ve mai pudut anchiemó rivà a d'ore di euèi su un plat par mostrà almanco la qualitat al paron — ma ce' disio! nanchie di viodi di ce' color che son, ché ju puàrtin vie cul pel matt.— Han un biel racomandà e sburtà a plantà pomars, si po!.. invèce di semènzis e di vuèss, che nus mândin buinis lez di pràtiche e di pronte azion: lez sevèris, chiastiis adatàz allis bèstis, di cui sin circondàz, e allore si clamarà agi cun propòsit par promovi cheste indùstrie.

Mestri. Ma se dug plantàssin — viòdis pur che reste la ùe...

Sar Dom. Val a di che an reste cun dutt che anchie sore di je 'a fan il malafin, in grazie che è generalizàde la so culture.

Mestri. Juste mo ben, che se si generalizàs cussi la culture des pomis, an restarès anchie di chestis par vèndi e par mangià.

Sar Dom. Ma sior mestri, 'a l'è dutt di band di spiettàssi ca di no' la generalizazion dei pomars: 'a è une ilusion. Jò hai provat, no mi soi speregnat, e soi ca cun d' un pugn di moschis, cun d' un amar disingian.

Mestri. Ma dug, dug tun hott — union e perseveranze.

Sar Dom. Nanchie par sitin! Jò sai par sperienze che ju meoramenz di campagne, che lis gnovis pràtichis 'a tardin assai, ma assai a fàssi strade; e no se la fan, se no quand che l'utilità 'a ven ricognossùde dai esemplis e dai faz. Ore ju esemplis e i faz in mèrit ai pomars in campagne, no puèdin vigni in mostre; e anzi i pos, che vègnin tentàz, 'a son dutt altri che par invojà altris di lor a seguìju.

Mestri. E pur vedè, lis premüris del guviär.—

Sar Dom. No dúbiti, soi persuadut des sos buinis intenzions — ma son premüris che fàlin la puarte — par che la imbòchin ben, ocòr di compagnàlis cun misüris di rigor sui làris, sui danezadòrs.

Mestri. E anchie chestis misüris no màncin.—

Sar Dom. Saràn; ma ul la chiavezze daür de' bèstie, che si dèvi trattà. Se 'o podès rivà dongie, e mi lassassin favelà chei siors, jò jò vorès di il miò sentiment, eul rispiett dovùt, che s' intind, e eul bon fin di viodi a còri ale di miei chest matt mond. Hai sintùt a di, che nel sècul prisint bisùgne là culla dolcezze, che bisùgne là culla persuasiun — sigür, cun chei che han une ciarte educazion, une ciarte culture, cun chei, che sintin un frègul di amor propri, sigür — ma ecco là un lari di campagne che 'l tórne a chiasè dopo doi tre dis di presòn—*Zemùt vädie là?*— 'i domàndin i compagns.— *Benon*, al rispuind, *fur dell' àrie, e miei past che no a chiasè.* — *E pèssis?* 'i tórnin a domandà — *Seso maz! no si ùsin plui.* E une ucàde culla compagne, e un chiant di lung fur la vile in marchie trionfàl, e une dople ucàde devant la chiasè del Podestat, che signifìche, za si capìn.— Ce' chiassti salutar! ce' esèmpli! ce' meoramènt di custums! — Chiar lui, se l'ha

un pujèri, e no lu ten oblèat cul barbonzàl, si par Giò che 'l va a ròmpisi il grop del cuèl te' fuèsse. Dopo che lu ha mugnestràt, dopo che lu ha usàt, 'i po molà allòre un poc il fren, chè 'i capiss ogni plui pizule clàmàde di rèdine, chè i capiss la peràule. E cussi cun ciarte jnt, j' ul rigòr, e rigòr adatàt al corèam (*sclapànd cu la man su e jù l' àrie*), rigòr compagnat di une buine educazion moral, che s'intind; ma culla sole mel, cùì mui che ripin, no si va indevant, no si va indevant, che si capàciti, ma indaùr.

Mestri. Cujetàisi, chè culla paziènze si pensará a dutt: l' implant prisint al promett ben — paziènze j' ul.

Sar Dom. Sante paziènze! — soi za vièli, puèss pazientà poc plui, viòdie — baste.

Mestri. Stàit sigur, chè a dutt si proviodarà — chiapàit, chiapàit chesg quatri vuèss, e plantaju, e vèvit fede.

Sar Dom. (*menand il chiov*) Lu ringràzi — lu ubidirai — e Iddio fàsi, che nol vèvi un' altre di a dami rason — ma che si persuàdi, che un dei principai impedimènz ai progress dell' agriculture, une des càusis principàls, che contribuissin a fà pèorà i custùms, la moralitat, a perverti il cur, che si persuàdi che son i ladronèz di campagne. — Qnand che i pàris e lis màris no vuèlin, no san, nè puèdin impidì il progress di chesst càncar schifòs, bisùgne po che pènsin chei, che han l'òblig di proviòdi pe' publiche moral, pe' sigurèzze de' proprietat.

Mestri. 'I sta po allis cumuns.

Sar Dom. E quand che lis cumuns no fan; e come che son prisintmenti costituidis, si chiàttin tropis nell' impossibilitat di fà?

Mestri. E allòre sigur bisugne che pènsin lis autoritaz, che son plui pròssimis a informà il guviàr dell' abiss, che si spalànche, e a sugiri rimièdis adatàz e di pràtiche applicazion.

Sar Dom. Mo sì, mo sì, parcè che se no chesst abiss si spalancarà tant da inglutinus no' cun dug lor.—

Ma anchie une domande. Sore di ce' fòndie mo je che-stis sperànzis?

Mestri. Sore lis gnovis istituzions che vin — par esempi, sore il zuramènt, che han dat cumò devant ju impiegaz alla costituzion, che ur ha fatt capi che veramenti cheste costituzion esist, e che l'è *Ole dell' Imperator che existi di fatt e no di nom* par il progrediènt svilupp intelettual dei popui, e del lor benjessi material.

Sar Dom. No capiss.

Mestri. Us darai un esempi. Lis scuèlis di campagne existin si po di quasi in ogni vile.. Lis scuèlis son daviartis cul fin d'istruì la gnove generazion nel lèi, nel scrivi e nel fà conz; cul fin di illuminàle sui cas e sullis robis, che ogni di nel cors de' so vite 'a devi e 'a po incontrà, onde puèdi proviòdi a chei e usà di chestis cul pussibil vantaz; d'illuminàle onde l'agriculture, di cui ha in principalitat di occupàssi, la puèdi trattà no solamenti cullis mans, ma anchie cul chiav: onde puèdi lavorà cun intelligenze, e no vèvi di rumà te' tiare come une màchine: onde puèdi accettà e seguì chei mēoramènz, che il progress des sciènzis e des indùstris al sugiriss: onde insinnàì buinis mās-simis moràls, chè senze la moralità ogni consorzio uman, ogni regno 'a finissin cul là in l'ass: onde usàle a pensà, a rasonà, a judicà rettamenti da sè. — Fin cumò, bisugne supòni che il guviàr no 'l sei stat simpri ben informat dai siei servitors, a cui ere affidade la pùbbliche istruzion, sul ver andament di chestis scuèlis, sei po par ignorànze, par no comprèndi il ver scopo des scuèlis popolars, sei po par un fals principi di crodi di fà chiosse grate ai superiors cul presentàlis sott il biel color di rose, quand anchie fossin del color dell' aghe di ledàn — e chest bisugne supòni, parèchè no vin libris, lis tantis voltis domandaz, i quai sèin adatàz alla vite del contadin; parèchè no vin in general mèstis, che s' intindin di agriculture; parèchè nus vègnin mandaz da spess di chei, che no son de'

nestre nazionalitat, che no cognössin il nestri d'ialett, che dòprin peràulis e fràsis, che no son nestris, e che no vègnin perciò capidis—e, caspite! 'a vin vuz perfin di chei, che dapprincipi nissun ju capive, che no savèvin al lor esordì nanchie clamà Dio te' nestre lènghe! — Cumò viódiso, che l'impiegate, in fuarze di chest gnuv zurament, no l'ha solamenti di ordenà ce' che 'i ven comandat dall'alt, ma l'ha anchie il dovè de' iniziative par proponi e domandà e chiòli misùris onde dutt procedì nel spirit de' costituzion, nel spirit des intenzions del guviar, nel spirit dei diriz e dei dovès del guviar stess, e di chei dei popui: faràn perciò rapuàrz veritièrs sul stat des scuèlis, e faràn cognòssi i providimenz, che son necessàris onde chestis scuèlis vèin di rièssi di reàl profitt al contadin, come che l'intind il guviar, e la societàt ha il diritt di pretendi. Chiar sar Domèni, lèi e scrivi a devi sei la part secon-darie: la part principàl tes scuèlis di campagne devi sei che', che fin cumò, magari cussi no, no è stade al so ver puest, val a di l'educazion del cur, l'educazion moràl, e l'insegnament agràri. Quand che chestis scuèlis saràn chel, che veramenti a doverèssin sei, quand che si pensarà veramenti all'educazion, alla moralitat di chest popul, ce'tante misèrie di manco, e ce' tang milions sparagnaz al stat, val a di allis nestris bórsis, par mantignì presòns, chiàsis di fuarze, istitùz di beneficenze!

Sar Dom. Sin d'accordo, che no si dà mal plui grand dell'ignoranze—sin d'accordo; e soi persuadut, che vignìnd in chest mud regolàdis lis scuèlis, la gnove generazion a' vegnarès inchiàminade sore di un bon troi—ma restarès simpri in pis il pechiàt de' trascuràde educazion: restares simpri fra la freschie la generazion madùre, il manigold a pervertile dopo cul chiattiv esempi; e je sa, che pur trop il mal al chiàtte plui prest imitadòrs che no il ben.

Mestri. Ma sàveso, che vo viódis un poc masse neri.

Sar Dom. No jò... vorès, viòdie, che dutt al chiamàs tan' che un orlòi; vorès che ognun al vivès dei propriis sudors; vorès che foss rispettade la robe dei altris; vorès viòdi il bon custum, la buine fede, vorès...

Mestri. Si si, us làudi, e stait sigur, che un poc alla volte si rimediarà a dutt.

Sar Dom. La so fede mi consòle.

Mestri. La me' fede' a po anchie consolàus, parcè che si fònde anchie sore di un eterno principi, che l'om cioè l'è destinat alla perfezion. Il mond, daché l'è mond, al chiamine simpri indevant—'a l'ha patit, e anchie al patirà qualche ritàrd par òpere dei ucelàz de' gnott, che cèrchin di fa seur par doprà plui ben lis lor sgrifis; par òpere di ciàrz intrigànz, che voréssin ve l'ignoranze par dominà—ma chestis rinculàdis a marz lor dispiètt, no han servit, né serviràn mai a altri, che a fai chiapà gnove fuarze par là cun radoplàde corse indevant. 'A l'è inùtil: Iddio 'a é la lus; e alla lus han di tindi lis sos creatùris. Avant e avant, e cui che si opòn a chest chiar trionfal de' umanitat, al reste biel sott in furtàje.

A chest pont, pal gesti pluitost animàt del mestri, il bastòn 'i sbrisse fur des giàmbis. Al bott improvis lis féminis, che clopàvin cul lavor in man, e parecèhe il discors, in cui érin infervoràz il mestri e Sar Doméni, no l'ere fatt par tignilis in ciarte attenzion, e parecèhe la creánze ur imponève di conservàssi mütis: 'a dan un schiassòn, e sù cul chiav a chialàssi attor par rilevâ la cause di chest svëarin. E Catinutte, la furba-chiotte, par cuviârzi cheste sorprese, che palesàve il poc interèss prestàt al lung discors: sivilie mo mai un poc che' buerate!— Va e no va che no vègni jù la nape.

Done Jac. Ce' saràe po a Triest!

Mestri. Il cent par un po, done Jácume. E no q-lèso, che nassind e tomboland jù che' sfolmenàde fur di ches spelónchis del Schiàrs, 'a l'è li esponùt il prim all' impetuosità del so travàss sul mar. 'A l'è un ciart ravuàrd anchie chest, che 'S. Marc l'ha lassat a chel

lug par une azion infâme comitùde dai ladrons di mar, che un timp si èrin intanàz ta che bùse a dann dei siei devòz.

Done Jac. Po che nus conti, che nus conti!

Catinutte. Po si sior mestri! ale anchie par noàl-tris cheste sere!

Mestri. Eh! la stòrie 'a è pluitòst lungie—un'al-tre volte, chè l'ore è tarde, e starèssin trop, parcèche bisugnàs scomenzàle da chei tims infeliz, che tu sas, in cui i barbars han malmenàt cheste tiare. Se cheste buine jnt cognossès la stòrie, che ti hai contàt, sarà prest un'an, biel land a Cividat, nell'ocasiòn che ti hai spiegàt la legènde de' crosade del Maladett *), allòre si che farèssin prest, ma—

Catinutte. La san, la san, ur l'hai contàde jò.

Sar Dom. Si po, si po che nus ha contàt ches bruttis chiòssis, che han patit i nestris pùars vièi; chei oròrs, che' desolazion, che han semenat ches chiamòis di barbars forèsg biel slungiand lis zàttis sore di chest pais. — Ma sàe che no puès pàssimi di maravee cemùt che a nissun 'i foss mai vignùde l'idee d'informànus des vicèndis tochiàdis a cheste nestre patrie infeliz. E-pùr va ben a cognossi anchie la nestre stòrie—e parce' mo nus hanno lassàt in cheste ignorànze?

Mestri. Parcè, parcè — lassin là. Ce' che no l'è stat, di ca indevant ulin sperà che al sarà. Us dis pur che lis scuèlis di campagne, cull'ajut di Dio 'a saran par apajà i bisùgns di voàltris pùare jnt. Po sì, anchie ale di storie bisugnarà insegnà, parcèche la storie è la gran mèstre de' vite dei pòpui — il passàt, almanco di cheste tiare, bisugnarà cognossi, parcèche tei siei fài, tes sos virtùz, tei siei dolors, tes sos gloriis l'ufris tros esèmplis, tros avèrtimènz, che puèdin sei di zovament pal prisint e pal futùr. No si tratte, nè j'è l'idee za di fàus dottors, ma sibèn l'è necessàri di sgrezàus chel tant, che puèdis sei une part armòniche de' civil società, e no une stonaziòn. Come mèmbros di un stat

*) La Crosade del Maladett. Contadinel 1868.

guviarnàt da istituzions liberals, dovès cognossi ale di plui che di menà la nàrzine, parcèche di fur de' uàrzine ves òbligs di sodisfà, e diriz di difindi. Vo, chiar sar Domèni, no ses membro solamenti de vuestre famee — vo ses anchie membro di une cumùn, vo ses anchie membro di une nazione, vo ses anchie membro di un stat; e par chest, vo no ves solamenti òbligs viars la vuestre famee, ma an ves anchie e di grang viars la cumùn, viars la nazione, viars il stat. Ore, come membro de' cumùn, de' nazione, del stat, ses clamàt plui di une volte a esercità i diriz, e a dodiesà ai impègnos che come tal ju ves sulla schene e sulla cuscienze, e da cui no podès esimisi senze vergonze e senze dan; come che no podès scusàsi dai dovès, che tignis viars la vuestre famee. Se vo sarès clamàt a dà il vuestri vot par un affar comunàl, par un rappresentant comunàl, par un deputat alla Diete provincial o al parlament, par un affar di grande impuartanze pe' nazione; per dà il vuestri parè su l'onor e sulla condotte del vuestri pròssim; e domàn passandomàn a pronunzià anchie il vuestri judizi (chè fuàrs vegnarà istituìt il giuri, e di cui podarès fa part) a pronunzià 'o ripèt il vuestri judizi, che l'ha di decidi de' reputazion, de vite e de muàrt di un qualche imputat: affars dug chesg di cuscienze, e che no rèstin nel ristrètt cunfin de vùestre cumùn, ma che, interessand l'umane soeietàt intère, si spàndin culla sveltezzes del lamp pal mond intir, il qual in zornade l'è là osservatòr attènt e jùdiz severissim — se vo dunchie sarès clamàt, sei direttamenti o indirettamenti a dà il vuestri vot, dimit us prei, veso di agi cun plene cogniziòn di cause, in dutte vuestre cuscienze, o ben veso di lassàsi metti il macaròn in bochie da qualche persone, che us sta a orèlo?

Sar. Dom. In me cuscienze po.

Mestri. Us el crod, chè vo ses un om dabèn. Ma se l'affar po no lu cognossèssis, no cognossèssis la so impuartanze, pur pur par lavorà in cuscienze, vo sarèssis costrett a ricòri al consèi di qualche persone, nel

desidèri di fàssi selari la posiziòn — no isel ver? E cheste persone po? E cà sta il elànd chiar vo. Nei tìmps attuàls, in cui lis passions si son dischiadenàdis, in cui si chiàlin di stoz e si ruzinin i doi partiz des vièris e des gnòvis idèis, des tènebris e del lusor, no senze qualche difìcoltàt podarès rivà alla chiasse del galantòm, del ver vuestri ami; parcechè il galantòm ver vuestri ami, chel che al sa ale di plui di voàltris, che nol sa di che blanc là che l'è blanc, e neri là che l'è neri, e che di cur al vorès sollevàus sul schialin, che all'om crèat da Dio, 'i si compètt, 'a l'è costrett da prudènze a tìgni la lènghe fra i ding, e a mantignissi in dutte risèrve, parèèche nol podarès spietàssi da voàltris che clapàdis.

Sar. Domeni. Oh diambar!

Mestri. No dis di vo, che us cognoss par un om cùl chiav a segno, ma di tros di voàltris puarèz, faz strumenz deploràbii, involontàris dai inimis di ogni progress umàn, che traficànd sulla vuestre semplicitat, us han alla chiadène par servissi di voàltris onde insultà, onde scredità, onde infamà il galantòm ver vuestri ami, par slontanàlu da voàltris, onde no vèvis par so mièz di viàrzi i voi alla lus del sècul, parèèche lor furbàz 'a san ben, che daviàrz che ju vèssis une volte, varèssin finit di cuèi sù il vuestri pèl, che cumò lu lassàis sui baràz redròs del machiòn, sott di cui si tègnin plataz, e dongie il qual us clàmin culla mel ipòerite a sfreolàssi.

Sar Dom. E come induvinà mo lis intenzions, e come lèi mo noàltris tel cur dell'om?

Mestri. Come? ecco apùnt la necessitàt des scuèlis di sest, par sèi in stat di rasonà just, par sèi in stat di giudicà ben sullis robis e sui ùmin, par no mettì il pid in fal, par no sèi prodelàz e malmenàz dai àltris, e par no ehiadè tant al bass da piàrdi ogni dignitat umane, da piàrdi la grazie del signor, che no us ha mitùz in chest mond onde vèvis di fassi tang mùi del mulinàr.

Sar Dom. Sì, ma pe' jnt del miò tai, che plui no po là a scuèle?

Mestri. Par voàltris? La clav us la darà jo, e in pochis peràulis. No ocòr tant stùdi, baste une pizule dose di bon sens — Ecco cà une persone, che si cèrchie di puartàle sul chiandelir. A vo! Prime di dutt ves di osservàle te' so famee. Ise un bon pari, ise un bon fi, un bon marit, un bon fradi; ise attive tel lavor; tègnie cont: si racomande. Ise al contrari un chiativ pari, un chiattiv fi, un chiattiv marit, un chiattiv fradi; dirèzie mal i propriis affars; ise stranfòne, scialaquadore; ise egoiste, no pènsie lome pe' so pànze: all' erte! e sospiettàit di je. — In second lug, ves di osservàle te' so vite estèrne, te' so vite fur di famee. No s' intrighie tei affars dei altris; se ricerchiàde, cèrchie di persuadi al componiment amichèvul tei contrasg; no àe mai usurpàt chel dei altris; se ha vat part tei affars comunai, àe simpri agit eun imparzialità e justizie, e ise vignùde fur simpri eullis mans nètis; àe mostrat carità e compassion sui dolors, sullis disgràzis del pròssim; ise stade generòse nel perdonà lis offèsis; àe stabilità di caràtar: cheste persone si racomande. — Al contrari, ise nne saffaròne une intrigant, une stuzigadore di rissis, di contèsis, di liz, di nimiciziis; ise vendicative, di caràtar v'olènt; ise spòrchie, àvide tei interèss, e manchiadore di peràule; àe pochie stabilità di caràtar, làudie uè chel che ir ha sprezat e condanàt; ise litighènt; ise vignùde fur culla chiamèse spòrchie dai affars comunai o dai incàriechs vuz dai privàz; ise ipòcrite; sono i siei faz in contradizion cui principis che prèdichie, culla fède che dis di professà, cui pugn che si dà sul pètt; si ridie del mal dei altris; fàe caritàz pelòsis; ise plene di sè stesse; ise testàde tan' che un mul, o si làsse menà attor come la bandèra da ogni vint par rispièz umàns, par rispiètt de' pagnòche, par entrà in gràzie di qualche idul d' àur, di qualche influènt subilladòr, senze badà alla vos de' encsciènze, alla figure di buratin che 'a fas; ise passionade pel zug; si làsse chiapà tel vin: all' erte! all' erte! sospiettàit di je. — Ecco la direzion par cognossi la persone, a cui all' ocòrènze ves di ricòri par consèi,

o a cui ves di dà chiarte blanchie par trattà ju affars de' cumun, ju interess de' patrie, e che in fin dei conz son dug affars e interess di famee. — (*Dand une ochiade all' ordi*) Càspite! za dis - vultin chiarte, e scomenzin cheste stòrie za che ses disponùz di sintile— Ma epür vedè, pensand miei, bisugnàs propri, che scomenzàs dall' uv, par dius robis, che interèssin ogni ver furlàn, e che Catinutte no podève contàlis, parcè che je pur anchiemò no lis sa.

Sar Dom. Po magari fin domàn no' lu sin a scol-tà plui che vultintir!

Mestri. Adùncie provinsi. La stòrie nus ravnàrde ju *Eneti* o *Veneti* come i plui antiehs abitanz di chest pais, val a dì dai monz al mar, dal Po al Timàu. Anzi sul Timàu vévin un tèmpio in onor a Diomède, famos vuerlr grech; e cheste devozion sta in armunie cun che' rinomanze, che gioldèvin di jnt valoròse in vuère. E 'a l'è po anchie di supòni che fòssin tai, quand che si pènze, che i lor cunfins, i monz che nus stan a je-và sorèli e a Tramontàn, èrin di continuo vïolàz da chei ladrons di là, da ches tantis ràzis bàrbaris, che vignivin jù, come che ves sintùt, par sglonfàssi ju òrganos e par infagotàssi ben di robe di chiasse nestre, e che quindi èrin costrez di chiapà sù l'arme par difindisi da chestis galèris. Vèvin passion pei chiavài; e la ràze, che nudrivin, ere stimade par tue e par bieles prinze.

Toni. Nàncie che cheste passion attraviàrs dei sècui foss rivàde fin a noàltris! che pur amin i chiavài, e che vantin une ràze rinomade par corse e par resistènze.

Jàcun. E i furlans no sono fuàrs anchie lor une jnt coragiòse e risolùde? — no si sono simpri compuartàz da valoros nellis armàdis?

Mestri. Lassin, lassin di tochià chest cantin, chè mi ven propri passion, pensand che han simpri mantignùt la fede dade cul spandi da generos il lor sang, e che il forest, il qual ju ha dopràz... . lèit, lèit la

stòrie di Napoleon, e viodarès mo se mai ur ha dirètt une peraula di justiziè e di gratitudin. E si, che nol saltàve fur alla Beresine se no èrin i furlans eni lor fradis di ca jù. *Pioris di macell!* e qualche moderno figuròt anchie *Robe bastardàde* ! capiso, fradis miei, la ricompense, che nus dan a sta fers sott la bandèra, e a dà par lor la vite! — Chesg *Eneti* oltre allis continuis scaramùzis e batàis par difindi chiasse pròprie, da spess judàvin i Romans, lor visìns e confinanz, a batti ches túbis salvàdis, che plombàvin jù dai monz plui abàss; e simpri vedè anchie là cun che' chiare usànze di emplàssi e di fà nitisie a spàlis di chest pùar pais. Plui tard (cirche dusinte agn avant Gestù Crist) di amis e alèàz, sei po par proprie eleziòn, sei po par necessitat, viodinsi simpri aduèss i tentativs d' invasion, si fasèriu volontariamente sùdiz, o miei cittadins di Rome. *) E Rome nellis sos conquistis ve simpri un braz robust in lor. Ju stòrichs romans puàrtin tros faz in testimoniànze del valor dei Eneti combatinz nellis lor legiòns. Second Ciceròn, difeilmènti i Romans saressin staz al cas senze l'ajùt dei Eneti di conquistà lis altris parz dell'Italie, e di riunì in une sole famee dug ju Taliàns. In sèguìt a cheste dedizion, i Romans mandàrin une colònie latine a plantàssi e a costrui fortificaziòns a Aquilee, onde difindi al Timàu il fàcil passàz, che presènte la chiadène dei monz cul sbassàssi viars il mar. —

La planùre, destinàde a acòlzi cheste colònie, se cond l'usànze romane fo spartide a seacs, e ogni quadràt al misuràve 200 jùgiars romans, corrispòndenz a 50301 mètros. Chesg quadràz fòrin scompartiz fra i colònos: a ogni pidòn 50 jùgiars, a ogni cavalir o soldat a chiavàl 100 jùgiars, a ogni centuriòn o capo di cent ùmin 140 jùgiars. Quindi chesg colònos èrin a un timp

*) Cittadins, parcèche allòre i Romans si rezèvin a republiche. Plui tard apene, vignìrin ju imperators a governàju e a sgovernàju, a semenà il lusso, la molèzze, il mal custùm, la coruzion, che regnàvin tes lor Corz, e che fòrin la cause della dechiadènza della grandèzza romane.

e agricultors e soldàz simpri pronz alla difèze de' pàtrie. Lis porziòns tochiadis cull' estrazion a sorte puar-tàvin il nom del colono, come che cul nom del colono si distinguève il chiasàl da lui abitat. E tropis di chestis denominaziòns son rivàdis fin a noàltris: tros pais, specialmenti al plan, lis consèrvin cun pochis variaziòns. *)

Ma cun duttis chestis misuris, il pais l' ere poc di manco esponùt allis invasiòns dei bàrbars. Specialmenti ju *Istros* (*Istri*), plantàz nel confinant pais, che da lor si clame anchie attualmenti *Istrie*, sechiàvin da spess ju Aquilejès, disturbàvin eullis lor scorariis i trà-fichs, ruinàvin i chiamps cultivàz de' cressint colònie. Par cui i Romans, a cui premève anchie par resons di strategie e di politiche di ocupà il pais al di là del Timàu, e di plantà sui cunfins naturai dell' Italie, là indenti su lis crestis dei monz, i necessàris lavors di difese, si risolvèrin di sfuarzà il pass e di respinzi chesg Istros. La furtùne no fo lor favorèvol nel prim tentativ, e restàrin battùz; ma plui tard, tornaz all' attàc cun gnuv vigòr e cui ajùz mandaz da Rome, restàrin ju Istros debelàz. Allore i Romans par tigniju in sugiziòn fondàrin lis colòniis di Tergeste (*Triest*), di Pola, di Emonia; e dopo, par garantissi dellis invasiòns per part dei altris bàrbars che furmiàvin simpri attor, alzàrin di lung la selene dei monz une dople chiadène di mùris e di turiòns, da *Haidorium* (*Aidussina*) pel bosc del Piro, sullis spizis dell' Oera, tochiànd il Nànos (monte rè) e sciarànd dentri il Lago di Cirknitz (*Palude Lugea*), Nauporto (*Ober Laibach*), e vie jù pes montà-

*) P. E. Predemàn da *Praedium* (possession) ammanum—Onte-gnàn da *Praedium Antonianum*—Tajojàn da *Pr. Apulejanum*—Beàn da *Pr. Bellianum*—Chiavenzàn da *Pr. Calventianum*—Cassèan da *Pr. Cassianum*—Fojàn da *Pr. Furianum*—Magnàn da *Pr. Manlium*—Marian da *Pr. Marianum*—Mortèan da *Pr. Martinianum*—Morsàn da *Pr. Mursianum*—Mozzàna da *Pr. Mulianum*—Ri sàan da *Pr. Risanum*—Solleschàn da *Pr. Sallustianum*—Cervigian da *Pr. Servilianum*—Seveàn da *Pr. Severianum*—Vipulzàn da *Pr. Vipulsianum* etc. etc.

gnis dell'Istrie. Cussi fo l'Italie, cun Rome capital, une bieles volte intèrie dèntri ai siei naturai cunfins; e fo poi dividùde in ündis Regiòns o Provincis, la dècime dellis quals comprendève chest pais fin pressapòc al Po in union all'Istrie; e cun Aquilee capo-lug, puartàve il nom di *Venezia*, appunt dai siei abitanz originàris ja Eneti o Vèneti, come vin ditt.

Aquilee, second ju stòrichs, ere dopo Rome la plui grande e la plui richie citàd italiane. Contàve oltre a cent e trente mil abitanz. Come citàd e fuartezze di cunfin, e situàde al mar, ere baluàrd e base dellis operaziòns militars, e plui tard — eul lusòr della civilizaziòn puartat dai Romans in Germànie, dal Reno al Danùbi e plui indevant — auchie empòreo e scalo comerciàl. A Aquilee vignivin par mar lis mercanzia dal-Istrie, dalla Dalmazie, dalla Grezie, dalla Sirie, dall'Egitt etc, e par tiare dallis cittaz d'Italie par passà in Germànie, nei pais danubiàns, a Bisanzio (Costantinopoli) etc.

Une part de' flotte romane stanziave a Aquilee, nel puàrt allis aghis gradàdis (*Aquae gradatae*) in prossimitat a Gràu, e precisamenti là, che cumò l'è S. Canzian. Anzi Gràn (Grado) al derive da *Aquae gradatae*, dal latin *Gradus*, che significhie schialin, jessind che schialinàdis di marmul esistèvin all'imbochiadüre dei canài, Anfora, Ansa, Natisa par facilità il càrich des mercanzia.

In Aquilee èrin fàbrichis e dipuèsiz di grans, di legnams, di cordàgios, di teleris, di chiessuz d'ogni gènar, l'occorint insume pe' armàde di tiare e di mar; vignive custodide la casse general pei bisùgns des vicinis provincis, pes pais des miliziis, che stazionàvin nell'Illirich e nella Dalmazie; ère la sede des suprèmis autoritaz militars de' Provincie, del Pretor roman, e del Senàt municipàl autònomo, jessind stat accordàt alla citàd di rèzisi da per sè, in conformità peraltri allis lez romanis; vève je sole in Italie dopo Rome il privilegio di batti monéde; vève teàtros, tèmpios, palàz magnifichs. I siei contòrnos èrin sparnizaz di vilis de-

liziosis, e cultivàz a flòriz vignèz. Rinomat l' ere il vin denominat *Pucinum* *), prodott da une qualitad di ùe, che vignive cultivàde nellis vicinànzis del Timàu.

Ju Aquilejès, prime di sei cristians, adoràvin *Beleno* (il soreli). L' attual nom di Biligne, in prossimità alla prisint Aquilee, al derive dal tempio erèt in onor a cheste divinità. Fasèvin sacrificis anchie alla *Dea Rubigo*, nell' idee che ur preservàs i formènz da malatie del rüzin. Plui tard, vignùde la lus del Cristianèsim, in Aquilee risiedèvin Vescui e Patriàrchis. La tradiziòn ul, che S. Marc evangeliste al sei stat il prim Vescul di Aquilee, e che là al vevi scritt il so vanzeli. Ce' che l' è ciart 'a l' è che il manoscritt chiattat là, e ritignùt di so proprie man, al fo traspuartat a Vignèsie nel secul XIV. e collocat nel tesàur de' Basiliche di S. Marc.

Chiadùde la Repùbliche romane, finit il pòpul di guviarnàssi da par sè mediant i siei rappresentànz da lui elèz, e subentràde la semènze dei imperators, ecco Aquilee fra doi fucs: di une bande lis scorrariis dei bàrbars, di che' altre i pretendènz al trono, che par libidine di regnà strissinàvin il pùar pòpul al macèll, e menàvin anchie lor il stermini sui pais e sullis campagnis.

Ecco Massimin, comandant dell' esèrcit quartiràt in Pannònie (provincie romàne al di là del flum Sava) a ribellàssi e a fassi proclamà imperator da sos piòris, dai soldaz (pretoriàns) sogèz al so comand, e a marcià e a strènz di assèdio Aquilee, par vendicàssi del Senàt roman, che lu rifudà e lu decretà traditor e bandit. -- Ma ju Aquilejès, di cui la stòrie fas menziòn onorèvul pe' lor costànz e fedeltat alla patrie cumun, a Rome, 'i oponèrin vàlide resistènze, e tal, che fo la cause de' so muart: al fo trucidat sott lis müris dai siei pròpris soldàz, disperàz e sfinz dal lung e faditòs assèdi, e fuàrs anchie pentiz di vèlu secondat in che-

*) *Pucinum* dal mont *Pucino*, e da cui il nom dell' attual Pais di *Duin*.

ste criminose imprese. In cheste circostanze, lis fëminis aquilejesis lassarin allis lor fiis, e ài lor discendenz, che sin noàltris, une memòrie scritte cul lor sang, che insègne a amà la patrie e a pati e a muri par je. Là sullis müris e sui turions a flanc dei mariz, dei fiòi, dei paring, dei amis, pugnàrin da valorosis e dèrin la vite pe' salut d' Italie; e si tajàrin anchie lis strèzis, viodind che manchiave cuàrde, par fà fur tante da rimètti sui àrcs onde continuà a tirà frèzis. Per òrdin del Senat Roman fo erett sullis müris un tèmpio in onòr a *Venere calve*, onde eternà la braùre des fëminis di Aquilee, e il sagrafizi fatt di tajàssi jù lis strèzis.

Ecco a battisi i doi fradis pretendenz al trono dell'impero roman, Costante e Costantin, finchè restat muart Costantin nella batàe dongie l'attual pais di Zuin, al restà Costante imperator.

Eco allòre Giulian, vojòs d'impossessàssi del trono, a fà assedià Aquilee; e ju Aquilejès un' altre volte a resisti, e a no cèdi, se no quand che rilevarin la muart dell'imperator Costante.

Ecco Massimo a imparonissi di Aquilee e a stabili la so sede imperiàl; e Teodòsio a siaràlu dèntri cul so esèrcit; e contemporaneamente ju Aquilejès a sollevassi, a invàdi il palaz, a fermà l'usurpadòr, e a puartàlu fur al chiamp dell'imperator Teodòsio, il qual lu fè decapità e butà tal Lusinz.

Ecco il general Arbogarte a svenà l'imperator Valentinian per dà la vièste imperiàl a Eugènio, cul fin di manezà lui ju affars. — E vie cussi cullis machinations, cullis infàmis e cui deliz par sazià l'ambizion e la vòe di dominà.

Toni. Mo ce' brave jnt!

Sar Dom. E in fin dei couz, za simpri il popul, il pùar pòpul a fà lis spèsis, e a pati?

Mestri. Pur trop: *paga Pantalòn* — la sòlite solfe. — Ma mentri Aquilee jessive vitoriose da cheste lungie trafile di calamitàz, e cressève simpri plui in popolazion

e in richiezis, enl rifugiàsi anchie dentri des sos mùris, ritignudis inespugnàbilis, ju abitànz plui richs, ju marchiadànz plui intraprendènz e di pols dai vizins e dai lontans pais, par mèttisi al sigùr dallis rapinis, dallis prepotènzis, dallis devastaziuns dei bàrbars; mentri duarmive cujète e sigùre sulla so fuàrze e sulla so prosperitat, là nellis lontànis e salvàdis planùris de' Tartarie il destin al batteve fur il martièl, che al vève di abbatti lis sos mùris, e di mostrà, all' om ìla nullità de' umàne grandezze. Nell' an 452 Àttile, il feroz Àttile, il flagèll di Dio, plombàt jù eni sièi mòstros, ché i sièi seguàz, 'a dis la stòrie, vèvin plui forme di bèstis che di ùmin, la chiolè d' assàlt dopo sfuàrz e lavòrs grandios par superà l' ustinàde difese dei abitànz, e la sacheggià, e la brusà, e la sdrumà, dopo di ve trucidat une gran' part dè popolazion. Cussi Aquilèe, la plui grande la plui richie cittàd italiane, la seconde Rome, dopo di vè resistùt par sècui a che' lùngie sfilze di timpjëstis e di scelleràginis, eccole anchie je, come lis tantis àltris cittàz, i tang àltris pais, splanàde a tiare, ridòtte a une sdrumièrie di class.

Si ul, e anzi al par sigùr, che Aquilèe no sarès chiadùde, se Rome si ves dàt premure di socòrile. Ma ce' Rome! Ezio l' ere allòre il suprèm comandant des militziis, e lui nol pensàve in mièz alla coruzion de' cort, ai razirs, allis vendèttis, che a sazià la so ambizion e la voe di fassi imperator; e quindi al trascurà affatt Aquilèe bandonanle allis sos pròpris fuàrzis. Quand che Iddio l' ul piàrdi un, 'i chiol il ben dell' intelett. E cussi, sunàde l' ùltime ore per ju imperators e per dutt chel codàz di sansùgulis e di grivòns, che in dann de' nazon vivève te cloàche de coruzion de' cort, l' ere destin che Aquilèe chiadès par viarzi l' abiss, che al dovève in sèguit ingluti l' impero roman.

E anchie in ch'est incòntro lis fèminis di Aquilèe si han distint par coràgio e par sacrifici de' vite sull' altar dè patrie. La stòrie registre il nom di dos matrònis specialmenti, Onòrie e Dugne, lis quals, dopo di

vě combattùt sui fuartins plui avanzàz, viòdind inevitàbil l'entrade del nemi, il qual al vève za sbusàt lis müris, pluitòst che viodi la patrie in mans di lui, pluitost che diventà selàvis del bärbar forestir, pluitost che viòdilu cun àrie di sprezz e di comand a calpestà a profanà la lor tiare native, preferirin di buttàssi jù des müris, e di finì i lor dis tel flum Natise. — Oh! si, che se noàltris, che se l'Itàlie lass une volte di là dei monz, e mettès a fiar e a fue chei pais, 'a farès trop poc, parcèche no une, ma cent e plui voltis jè dovarès tornà a menà la desolazion par restitui culla stesse misüre chel tant di mal, che han svuedàt lor sore di je. Ma la rasòn, la civiltàt no consintin plui nanchie l'idee di chestis rifs, di chestis vendètis. E po? Sono fuàrs chestis generaziòns solidàris e responsàbilis dei deliz comitùz dai lor antenàz? Siguramenti di no. Il sècul prisint l'ha inchiaminàde la pacificazion dei pòpui: i pòpui no han rasons plui di odiàssi, di schianàssi, di oprimisi un' l'altri: i pòpui han bisugne de' pàs, de' reciproche tolerànze: han bisugne di amàssi, di dàssi la man, di vivi in bogns rapuàrz di vizinàt. *Comerzi, toleranze, fradelanze* ecco l'iscrizion sullis puàrtis dei lor cunfins naturai.

Toni. Ma epür 'a son di chei, che nus disin anchiemò talianàz, traditors e altris ingiuriis...

Mestri. No l'impuàrte, che 'a son anchie di chei, che 'a disin todeschiàz, franzesàz, selavàz etc. no l'impuàrte: tu, sint e tire drett, chè no son che ju ignorantòns menàz pal nas, e i cavròns bastarz, che al di di uè puèdin anchiemò favelà cussi. Cheste ràze di baràz redròs, che ogni naziòn plui o manco an d' ha, sparirà a poc a poc; di man in man che la vuàrzine de' civilizazion larà viarzind e fecondand il terèn; di man che, in grazie de lùs del sècul, si svergonzaràn nell'acquàrziis nell'ombre, de' bütin, de' figure ridicule che rapresentin, malidind a chei, che ju han ingianàz e traviaz. —

Lassin cumò l'infelìz Aquilèe di une di; passin anchie muz par ste gnott sore di chel vast cimiteri del

splendor umàn, che ti presente il so antich terèn e che ti fas frèmi, parcèche ti par che i frantùms sporgènz fur de' tiare, no stèin là come li' crèpis, lis canòlis, lis cuèstis umànis pacifichs e speranzòs fra la jàrbe a spietà il di della risurezion, ma che fremènz si àlzin a rifudà l'arie che ju circònde, come dissimil a che' di un di, e come anchiemò prive del benchè minim odor di une sperànze di risorgimènt. Fin cumò la profezie di Attile, che no crescerà nanchie jàrbe sul terèn tochiàt dal l'òagule dei siei chiavài, fin a un ciart pont si ha verificàt. Saràe mo etèrne cheste baldanzòse sentènze? — Anchie Barbaròsse, imperator di Germanie, distrutt che al veve Milàn, al fè sparnizà sal parsòre il rudinàz, par di che mai plui 'a risorzerà. Ma Milàn in barbe a Barbarosse l'è risort, e al fluriss. Son i tims, lis circostàzis, j'ùmin, che splànin i monz, che imbunissin i mars, che mùdin la fазze de' tiare. Aquilèe.... lassin là.

Lassin dunchie Aquilèe, e pal nestri intènt, seguin invece i pùars fugènz aquilèjès. Chei abitànz di Aquilèe, che han pudùt fù da ch'est ecidi, part si rifugiàrin sulla vizine isule di Gràn, dulà che in sèguit 'a è vignude sù la città di Gràn; e part, in union a dei abitanz des altris città vizinis distruttis di lung la cuèste del mar, come Oderzo, Concordia, Altino, Treviso etc. si salvàrin sore di chel grop di cent e plui isulùtis, sore des quals a poc e poc fur dei Casòns di pùars peschiadors, chè sore si chiatàvin, nassè la bièle, la magnifiche, la monumentàl Vignèsie, che al mond no è la secònde nel so gènar. — Chesg isolàns, circondaz come che èrin dal mar, diventàrin prest espèr nel costruì barchis, e bravs naviganz; e cosichè il comèrci divignì la lor principàl risorse, e si arichirin cui tràfichs specialmenti in Levante. — Da principi ogni isule si guviarnàve da sè cun pàz o lez, che si vèvin ju abitànz impunùz, e la di cui esecuzion ere afidàde a un capo-comunàl da lor elett. Plui tard, capind che dall'union 'a ven la fuàrze, tropis isulis si

son unidis assieme, e finalmenti düttis di chest grop sott la direzion di un sol capo elett dal compless dei lor abitantz. Chest capo però, che si clamàve il *Doge*, nol guviarnàve di so chiav: lui no l'ere che il rappresentant suprèm del pais, il depositàri des lez, che i rappresentanz elèz dal pòpul stanziàvin: l'ere une spèzie di Podestàt, ma ben in tanàe e ben sorvegliat dai rappresentanz o conselrs de' popolazion, e responsàbil cul so chiav di ogni aziòn contràrie ai interess e al volè del pais.

Tou. Adunchie no vèvin nè re nè imperator?!

Mestri. No po, chè cheste semènze la vèvin dismenteàde in tiareferme; e pàr anchie che no si vèvin pintùt, zachè 'a no si son mai plui euràz di vignile a chioli. Lor si guviarnàvin da biel soi; e cun cheste fòrme di guviar, che si clame Repùbbliche, han pudut vivi ben. Da cheste uniòn si formà une sole cittat, che assumè il nom di *Venezia*, in memorie dei antenaz dei siei abitantz ju Enei o Veneti come 'a vin ditt.

San Mare, cussi a dis la tradiziòn, biel puartansi da Alessandrie a Aquilee, al naufragà, e al fò buttat sore di chestis isulis (un pièz dunchie prime che vèssin mitùt sore il pid ju aquilejès), in dulà che, comparùti un àgnul, lu saludà cun chestis peràulis: *Pax tibi, Marce, evangelista meus!* e 'i fè la predizion che sore di ches isulis varàn une di riposo i di lui vuèss. E di fatt doi marchiadanz di Vignèsie partiz par Alessandrie sul fin dell'an 828 cun dis bastimènz pròpris (capiso ce' raze di sostànze che podèvin za in che' volte metti in mar dos solis persònis privadis venezianis!), e viodind che in cheste cittad vignive dai tures spojade di düttis lis richièzis la glèsie in dulà che al riposàve il euàrp di S. Mare, si doprarin tant, finchè ur rinsi di vèlu; e platàt fra il càrich di ardièll e di persùz, che vèvin fatt, par ingianà la vigilanze dei finanzòz ottomans, lu puartarin a Vignèsie, in dulà che cun gran fièstis e cun gran giùbilo al fo ricèvut da' popolazion ai 21 di Zenàr 829. E da chest moment in poi S. Mare

fo il protetòr di Vignèsie, e il leòn fò l'insègne di cheste Repùbbliche, che ha savùt cull' intelligenze e e cul patriotismo dei siei fiòr durà e fluri e fassi rispettà dal mond intir pal cors nuje manco di quasi centuàrdis sècul.

Il comèrzi dei venezians l'ere disturbat par mar dai piràz, val a dì da une turbe di assassins, che si èrin intanàz sullis cuestis de' Dalmazie e dell' Istrie, e che da di là si spinzèvin in mar a assali i bastimènz par robà lis marcanziais. Nel dì de Madòne de' chian-dèlis costumàvin i siors venezians di fà i-lor matrimonis cun gran' allegriis e cun gran' starz di richièzis. Nel l' an 935 i piràz che abitàvin tes vicinanzis di Triest, savind di cheste costumanze, pensàrin di fa un colp di man. Si puartàrin a Vignèsie travistùz, e all' apari des spòsis, duttis cuviàrtis di zòis, te lis chiapàrin, e vie cun lor tes lor bàrchis, e vie a rem battint. Podès lòme imaginàssi il stupor di tal ardiment, e la costernazion dei genitors e dei nuviz, e ju svanimènz e la desolazion des pùaris nuvizis nei braz di tai manigòlz. Ma no vèvin appène chiolto il larg lis bàrchis, che une buère furiòse, dischiadenade dallis cavèrnis del Schiàrs, ur fo adnèss a contrastà di front il viàz, e in mud che fòrin costrez a voltà in bande a cerchià bonàze viars Càorle. Chest ritard fo favorèvul ai Venezians, che armàz in dutte presse podèrin razùnzi i ladròns e ricuperà lis novizis cun duttis lis zòis. Si attribuis a S. Marc il miràcul de' buère par salvà lis fiis dei siei devoz venezians. Ecco dunchie la legènde de' buère, ecco il ravuàrd di S. Marc ai Crèz del Schiàrs bagnàz dal mar. I Venezians po, in sèguit a cheste ardide imprese, viodinsi nanchie sigùrs in glèsie, si risolvèrin di fàlle finide cun chesg galeòz, e si puartàrin cun d' une flotte a sterminàju, e a chiastià Curzola e Lessina, isulis in Dalmazie, che ju favorìvin. In cheste ocasiòn i cumùns illirichs, anchie lor molestàz da chesg ladròns, prestàrin ajùt ai Venezians, e ju preàrin di sei chiòz sott la lor protezion, e di servi sott la lor bandère. Cosichè la

flotte stesse ricevè nell' istess timp ju omàgios e il zurament di fedeltàt di Triest, di Capodistrie, di Piràn, di Parenzo, di Pola, di Zarà etc. — E cun chèstis us doi la buine gnott.

Sar Dom. Sior Mestri che no stèi dismenteàssi di no': che nus vègni da spess a chiata.

Fevrar.

In chest mes a cress la zornade di 1 ore e 22 minuz. Si nòtin cirche 13 dis serens.

L' use a pluvisinà, e allis voltis a fa gran' fred, No l' è da desiderà un biel fevvar.

I vinz dominanz a son la buère e il tramontàn.

1. **Lùnìs** s. Ignazi vescul.

* 2. **Màrtars.** *La Purificazion di M. V.*

3. **M.** s. Blas vesc. m.

☉ **U. Q.** a 5 or. e 57 m. sere
Ploe, nev e fred.

4. **J.** s. Andree Cors. vesc.

5. **V.** s. Agate v. m.

6. **S. s.** Dorotee v. m.

* 7. **D.** *Quinquages.* s. Romoaldo ab.

8. **L.** *Di di Sevrùt.* S. Zuàn di Matha.

9. **M.** *Ultim di di Carnevål.* S. Polònie
v. m. e s. Paulin.

10. **M.** *Prim di di Quar.* s. Scolàstiche †

11. **J. I** 7 fond. dei S. di Marie.

☾ **L. Gn.** *di Fevvar,* a 2 or. e 56 m. sere
Fred e biel.

12. **V.** s. Gaudenzio.

13. **S.** s. Foschie v. m.

* 14. **D. I.** *di Quar.* s. Valentin predi.

15. **L.** s. Faustin e Giovite fr. mm.

16. **M.** s. Zuliane v. m.

17. **M.** s. Costanze v.

Tempore †

18. **J.** s. Simon vescul.

19. V. s. Corad e s. Vor.

Timp. †

☉ P. Q. a 6 or. e 8 m. sere.

Nulàt.

20. S. s. Leon vescul.

Timp. †

* 21. **Dom. II. di Quar.** s. Leonore.

22. L. La Cat. di s. Pieri in Ant.

23. M. s. Margarite da Cortone.

24. L. s. Matie Ap.

25. J. s. Fortunat.

26. V. s. Alessandro ab.

☾ L. Pl. a 1 ore e 6 m. sere

Ploe e nev.

27. S. s. Leonard. vescul.

* 28. **Dom. III. di Quar.** s. Roman ab.

Si are, si grape, si colte, si prepare la tiare pe' blave. Si finis di tajà il legnam di lavor e par brusà. Viars la fin del mes si scomenze a meti uardie forment marzul, scandele linz e patatis. Si bute pal forment il zerfoi, la larghette, la mèdiche. In bieli' zornadis si scomenze a quinzà; si fas raviessis; si svangie li' viz; di lung i fossai e tai turinz si plante poui, venchiars, molechs, giòttui, onars, etc.

Us torni a racomandà la distruzion dei us e dei niz des rùis.

Nei Orz. Si torne a svangià la tiare e si la colte; si met in sest li' sparsinis vechis, e si fan li' gnovis; si plante pomars, rosmarin, salvie, targòn. timo, migiurane, ài, ceve; si plante e si rinove li' chiarandis di uve grispine, di ribes, di fràmboe; si semene salatis, radrich, selino, pressèmut, ravanèi di ogni mes, rati d'istad, cesarons, spinazis, carotis, arbuzzi'rossis, brocui, verzis, capùss etc. si butte la semenze dei spargs; si mett patatis bunorivis; si quinze i pomars.

Marz.

In chest mes a cress la zornade di 1 ore e 32 minuz.

Si nòtin cirche 16 dis serens : pòs peraltri stabii jessind il timp trop caprizòs.

Che stei pur indaùr la primavera: bunorive j'è quasi simpri pericolose pes tramontanadis, che mènin zulgne.

L'è da desiderà un marz, che al pècchi pluistost di tutt. L'è il mes dei vinz.

Al règne vint di buère e di tramontàn.

1. **Lùnis.** s. Albin.

2. M. s. Simplizi Pp.

3. M. s. Cunegonde imp.

4. J. s. Casimir re.

5. V. s. Eusèbio.

© U. Q. a 6 or. e 45 m. mattìne.
Varribil.

6. S. s. Ermolao.

* 7. **Dom. IV. di Quar.** s. Tomas d'Ac.

8. L. s. Zuan di Dio.

9. M. s. Franceschie rom.

10. M. I 40 Màrtirs.

11. J. s. Costantin.

12. V. s. Gregor. m. Pp. dott.

13. S. s. Eufrasie.

☉ L. Gn. di Marz a 9 or. e 40 m. mattìne.
Serèn.

* 14. **D. V. di Q. o di Passiòn.** s. Mitilde.

15. L. s. Edoardo.

16. M. ss. Ilari e Tazian.

17. M. s. Patrizi v.

18. J. s. Policarpo.

* 19. **Vinars.** S. Jusèf sposo di M. V.

20. S. s. Nizete m.

* 21. **D. VI. di Q. s. Ulive.** s. Benedet.

☾ P. Q. a 6 or. e 56 m. matt.
Ploe, nev, variàbil.

22. L. s. s. Benvignùt.

23. M. s. s. Giulio I. Pp.

24. M. s. s. Gabriël Arc.

* 25. **Joibe** s. ss. Nunziàde.

26. V. s. s. Manuël.

27. S. s. s. Virginie.

☼ L. Pl. a 10 or. e 34 m. sere.
Clar e biel, e po ploe.

* 28. **D. Pasche di Risurezion.** s. Angéliche.

* 29. **Lunis. II. Fieste** s. Quirin.

30. M. s. Amos prof.

31. M. s. Teodoro v.

Si continue a mètti uàrdi marzùl, spelte, fave tardive, patatis; si semène lin e chianaipe; si romp e si colte la tiare pe' blave, e si scomènze a mètile; si sborze il forment, si butte jarbe mediche e zerfoi, si mett la vene, si svàngin e si quinzin lis viz; si svàngie i morars; si fan riviessis e plantisions di viz e di morars e di ogni spèzie di àrbui; si nèttn i praz artificiai dai class, si splànin li' farcadizis sui naturai; si bute la scajarole sui prins, e si còltin i seconz cul chialin e culle cinise; si tàin li' calmelis dai morars e dai pomars, e si consèrvin sepilldis te tiare ben insoll, all' ombre e riparàdis dall' aghe.

NEI ORZ. — Si semène salatis, radrich, puàr, capus, verzotins e verzis, caulifiori, rati, ravanei, cozis, fasù, cesarons, arbuze, pan e vin; si mett i semen-zai di raùz, di arbuze' rossis etc. par ve semènze; si mett patatis e cartùfulis, si traplante verzis, verzutinz, capuss, caulifiori, cauliravis, puàr, cèvis semen-naz di vendemis, e salate d' istad; si giave il stran des sparsinis, e si mov lizermenti la tiare a pale pleà-

de. Si semène tei vas par metti dopo in tiare, pomi d'oro, pevaròns, melanzànis, anguris e melons bunorivs; si quinze lis piàrgulis, i pomars; si svàngie j' artichioes, si giave i fioi e si ju plante; si mett li' radris dei spargs di doi tre agn di sèmine; si nèttn li' trisculis, e si ri-nòve li' plantis vièris cal giavàlis e dividilis.

Ingrassàit i praz naturài o stàbii!

Il terèn a prat l'è come ogni altri terèn a gran: al va piardind de' so fuàrte produttive di man in man che al puàrte gnuvs racòlz; culla differènze sole, che lis sos piàrditis mediant i racòlz in stat di jarbe, che si fan parsòre, 'a son di volte in volte maneo gràndis di ches, che al patis il terèn, che al maduris racoltis di gran, per la rasòn che za us hai spiegat *); ma alla fin cul dai e dai si ridùs lui pur a chel stat di sfini-mènt, se no si ven a rimèttilu cul ledan, da dà me-schinissims prodòz.

Manchiarès anchie cheste, che si ves cumò di ingrassà i praz cun che' bondànze di ledàn che si hà, che apène apène si po tignù in vivàl i chiamps! — Ma pur vedè, càuse che no si ledàmin mai i praz, no si ha da lor che miseràbii tàis; e si ju ha solamenti discrèz sore di chei praz, che par la lor posiziòn in prossimitat ai tarinz e ai flums, 'a vèguin ogni tant montanàz, 'a rèstin cioè cuviàrz di un strat sutil di tiare gnove, che l'aghe turbide des montànis ur lasse, e che è un ver acòlt; simpri favelànd di sedimènz grass teròs.

No intind che si vèvi di ristorà i praz cul spàndi sore d'unviàr il ledàn di stale: 'a son altris ingrass, che cenvègnin ai praz, e che cun d'un pochie di cure e cun qualche spese si puèdin proviòdi. Che se anchie ves di sèi qualche sacrifici di borse, chest po al ve-

*) Contadinel an III. 1858.

gnarès risarcit cun usùre dal plui bondànt raeolt par diviàrs agns di sèguit. A sei strenz no l'è mighe simpri un bon principi di economie. Quand che cul spindi nùje no si giàve che un sol, si farà bogns affàrs a spindi un par giòvàn tre.

In prim lug, amaëstràz de' buïne prove, che offriss la deposizion di tiare sui praz par òpere des montànis, l'accòlt il plui sèmpliz e il manco costòs 'a è la tiare gnòve o vèrgin, co si po vèle o dai rivocs grass e terenòs, o da qualche giòve praticàde in terèn di buïne fonde. Si la spand in autùn, dopo di ve prime grapàt il prat, e splanàdis lis farcadizis, onde vèvi timp di svrujàssi vie pal unvià; si la ten raschièlade par facilità la so division e par stündile ben unide.

La cinise des fornàs e il chialin, o soi o miei misturàz assieme, e se il terèn l'è arzellòs cull' agiùnte di rudinàz ridott in polvar, spandùz in autùn sùbit daür une ploe, son di straordinari efiett sui praz.

Se fra lis jàrbis prevàlin lis leguminòsis (i trifuèis, i gialùz, i crestechiàns etc.) nissùne robe miei che la misture di cinise di fornàs e di scajaròle.

L'aghe de' buse del ledàn cuinzàde cul sal neri, e slungiàde cull' aghe, spandùde in Marz, j'è di un efiett maraveòs.

L'urine, slungiàde cun dople quantitat di aghe, ha une azion anchiemò plui marcàde sulla vegetazion des jàrbis, e tant plui se ven salàde.

E cussì us tòrni a racomandà di sfiàrà attòr attòr cun rapàr di arzile la buse del ledàn, onde no puèdi entrà l'aghe plojane del curtiv a slavà fur lis scoladizis e a puartàlis a spass di lung fur la vile; e cussì di regolà il scòle des stàlis par che l'urine puèdi ingrumàssi in apòsite buse muràde e cuviàrte, come che us hai proponùt quand che us hai favelàt del ledàn. *)

Che l'urine e il sal sèin di zovamènt alla vegetazion dei praz, us citarai doi faz. L'inglès Deckenson,

*) Contadinel an IV. 1859.

che 'l dà a nàuli chiavai a Londre, al spand sui praz l'urine, che al racòlz te' stàle, e al fas nuv tàis di jarbe freschie all'an! E po' lis vuestris sèminis che continuin a buttà ju dai balcons j'urinai plens di urine e a piàrdi cussi chest prezios ingrass!! — Un contadin svizar, inseguit dai finanzòz par un sac di sal, che al puartàve di quintrebànd, par no lassàssi chiatà cul muàrt in man, lu butà te' cort, là che s'ingrumàvin li' scoladizis del ledàn. Chest lug i finanzòz no si son pensàz di visità, e perciò al lé franc di ogni molèstie. Vignùde la primavèr al stentàve a risòlvisi di spàndi, come che l'ere solit a fà, chest' aghe sul prat, nel dúbì che il sal podès prejudicà la jarbe. Ma alla fin si risolvè di sborfà une part, e in plui schiàrse dose del consuèt; e fo grande la so maravèc nel viòdi plui tard cheste part, tratàde cun cheste mistùre, a superà di trop l'altre, che no fò bagnàde; e a viòdi lis bèstis a mangià la jarbe, cussi ingrassade, cun trop di plui gust di ogni altre. Ripetùde la sperienze l'an daùr, e ottignùt l'idèntich risultàt, bastà par che si generalizàs cheste pràtiche in Svizzere; cosichè in zonàde si consùme une quantitad di sal par chest ogett. Convèn po' avèrti, che ai praz sutli e suz no convègnin chesg ingrass, ma sibèn a chei di buine fondè, e che mantègnin l'umidità.

Lis àghis ammoniacàls, che rèstin indaùr tes fàbrichis del gas per l'illuminazion, trattàdis cun une pizule dose di splirit di vidriùl, opur di vidriùl verd o di fiàr, e spandùdis in primavèr sui praz, 'a valin a aumentà di un bon tiarz il prodott del fen.

In Inghiltèrè bùttin sui praz polvar di vuèss, e ottègnin sorprendènz effièz.

E cui che an d'ha, parcè di nò anchie il ledàn di stàle? che spandùt unit sui praz lis vendèmis, e po' dopo rastiellàt sù in Marz, al val a rimèttiju par une man di agns.

In fin bisùgne sei solèciz di stargià e stindi ben la tiare des facadizis in primavèr e in autùn, tant par mantignì il prat unit, condizion necessàrie par ben scà,

quant per utilizà cheste tiàre vèrgin e grasse puartàde al sorèli dal sotteràneo lavòr dei fares.

Anchie la gràpe fatte passà par lung e par tra-viàrs sui praz in primavèr, estirpànd il muschli, divi-dind lis radris e somovind la cròste, a val a rindiju pluì produtivs.

Avril.

In ches mes a cres la zornade di 1 ore e 50 mi-nuz. Si còntin cirche 15 dis serens. L' use a là ba-gnàt; e tal l' è di bramà. Ma che vadi pur a plane la campagne. Son da temèssi lis gnoz serenis e fredis.

Se Marz l' è statt sutt, per lo pluì Avril al plu-vichie da spess.

Il vint dominant a l' è siroc (S. Ov.) e buerin (N. E.)

* 1. **Jòibe.** s. Teodore verg.

2. V. s. Francesch di Paola.

3. S. s. Ricardo. I siett dolòr di M. V.

☾ U. Q. a 9 or. e 50 min. sere.

Stravagant.

* 4. **Dom. I. d. P.** o l' Ottàve. s. Isidoro.

5. L. s. Panerazio v.

6. M. s. Sisto I. Pp.

7. M. s. Ermano.

8. J. s. Dionisio.

9. V. s. Procerò.

10. S. s. Ezechièl prof.

* 11. **Dom. II. d. P.** s. Zuan er.

☾ L. Gn. d'Avril. a 2. or. e 49 min. matt.

Varriàbil.

12. L. s. Giulio I. pp.

13. M. s. Ermenegildo re m.

14. M. s. Tiburzi e comp.

15. J. s. Anastasio.
16. V. s. Dionigi v. c.
17. S. s. Liberal.
- * 18. **Dom. III. d. P.** s. Apolonio.
19. L. s. Crescènzio.
- ☉ P. Q. a 4 or. e 7 m. sere.
Variàbil.
20. M. s. Vincenz Fer.
21. M. s. Anselmo vesc.
22. J. s. Sotero e Cajo.
23. V. s. Zorz m.
24. S. s. Fedel.
- * 25. **Dom. IV. d. P.** s. Marc. evang.
26. L. s. Cleto Pp. m.
- ☾ L. Pl. a 7 or. e 23 m. mattine.
Bìl.
27. M. Pelegrin.
28. M. s. Vital m.
29. J. s. Pieri.
30. V. s. Cattarine da Siene v.

Si lavòrin i terens; si mene fur il ledan, si lu spand e si mett la blave e li patatis; si finis di sborzà i formenz e i uàrdis autunai, e di solzàju e grapàju, di butà la jarbe mèdiche e il zerfoi, di mett uardi lin e chia-naipe; si mett vene, fasui, cozis, barbabiètulis; s' inséde pomars, viz. morars; si svàngin li' plantis e si finis di fa li' gnovis. Viars il fin del mes si mett in còv i cavalirs.

NEI ORZ.— Si met melòns, angùris, cudùmars, còzis, melanzanis, pevaròns, pomi d' oro, spinazis, salatis, radrich, puàr, ceve, patatis, cartùfulis, ài tardiv; si plante li' radris dei spargs; si traplante verzis, verzotins, bròcui, capùss, caulifiori, caulirave, sèlino, cève.

Maji.

In ches mes a cres la zornade di 1 ore e 8 minuz.

Si còtin cirche 15 dis serens. Buine une ploe di siroc par che si disfi la nev dei monz. Scomènze la ploe di furtune con tons e lamps. Pe' campagne l'è miei che al vadi pluitost tutt e ariòs che bagnat. Alla metat di Maji si ossèrve par lo plui un incrudiment nell'arie. L'è probàbil che ches frescot al provègni da gran' quantitat di calor che rigiàvin dall'arie lis nevs des àltis montagnis e i glaz del Nord quand che scomènzin a disfassi. Ceste spiegazion a cumbinarès cul proverbi, che *Dutte la glaz prime di S. Michel a dovènte zulugne a mièz Maji*. E di fatt, plui bunoriv che l'è l'unviar, plui a buiu'ore che scemenze a neveà sulli monz, e plui quantitat di nev s'intàsse, e par consequenze plui quantitat di calor al vegnarà sottrat all'arie la primavera seguent.

Se Avril l'è statt tutt, quasi ciart Maji plojos.

Al régne vint fra soreli jevât e misdi.

1. **Sàbide** s. Filip e Jacun ap.

* 2. **Dom.** V. d. P. s. Atanasi yescul.

3. L. Invenzion de's. Cros. Rogaziòns.

Ⓒ U. Q. a 3 or. e 42 m. sere.

Prime biel, dopo ploe.

4. M. s. Florean e s. Monache. Rogaz.

5. M. s. Gottart e s. Pio. Rog.

* 6. **Jòibe.** La Sènsè. s. Zuan Batt.

7. V. s. Stanislao.

8. S. App. di s. Michel arc.

* 9. **Dom.** VI. d. P. s. Gregor.

10. L. s. Antonin.

11. M. s. Mamerto.

Ⓔ L. Gn. di Maji a 5 or. e 9 min. sere.

Ploe, e po serèn e frescòt.

12. M. s. Nereo e comp. mm.

13. J. s. Servato.

14. V. s. Bonifazi m.

15. S. s. Sofie.

* 16. **Dom.** *Li Pentecòstis.* s. Zuan Nep.

* 17. **Lun.** *II. Fieste.* s. Pascual B.

18. M. s. Venanzio.

☾ P. Q. a 10 or. e 31 min. sere.

Variabil.

19. M. s. Pieri Cel.

Timpore †

20. J. s. Benardin da s.

21. V. s. Valeri.

Timp †

22. S. s. Giulie.

Timp †

* 23. **D.** *I. d. P. Ss. Trinitat* s. Desideri.

24. L. s. Sèrvolo.

25. M. s. Urban Pp.

☼ L. Pl. a 4 or. e 25 min. sere.

Chiald, e qualche temporàl.

26. M. s. Filip Neri.

* 27. **J.** *Corpus Dòmini.* s. Madalene dei P.

28. V. s. Guglielmo.

29. S. s. Massimo v.

* 30. **Dom.** *II. d. P. s. Ferdinando Re.*

31. L. s. Canzian e comp. mm.

Si continue a mettì blave, fasui, cozis e patatis; si sappe e si làdre la blave e li' patatis mitudis d'avril; si nèttn lis viz da menadis di sott, ché ròbin j'u-mors ai chiàs; si racuèi il ravizon; si mett soross e sorghette; si tàe l'arbe rosse, e si mett daur il brigan-tin; si tègnin nez i formenz e i lins; si continue a in-sedà viz e morars.

A spacà i torteòns! chei pindui sulli'strezis dinòtin trascuranze e poltronarie.

A sborzà i formenz! sborzà a timp prim che l'arbaz vadi in semènze, se olès netà li' tiaris da cheste peste dei racolz. Maduride la semenze, cheste a chiad, e la

zizanie a è multiplicade lis mil voltis par l'an daür. Savarès, che une sole giambe di giardòn par esempi, a spànd nuje manco che trentecinch mil semenzis; e une di confenòn, sessante mil granèi!

NEI ORZ.-Si continue a semenà salatis par l'istat, indivie, radrich, fasui, cozis, brocui, capùs, e verzis d'autùn; si traplànte caulifiori, sèlino, salatis, cesarons, pom d'oro etc.

Vòli sui fruz par che no vadin a niz. Per la piàrdite di un sol nid, il chiamp al va sogett al dan di plui milions di insèz, di bestis danosis ai racolz, parcè che i bechs di une sole nidàde a zìrin sù e consùmin in une stagion cheste quantitat di besteam. Protezion adunchie e amor a chesg benefactors a chesg àviz e diligènz chiazadòrs, a chesg nestris amìs, che vivin e che lavòrin pal ben dei nestris chiamps!

Robe di Stagion

A sborzà.

Hai semenàt formènt biel e mond, curàt tan' che i ris; e soi ca alla condiziòn stessee di chei, che lu han battàt chiott sù alla buìne di Dio dal grum, di vèlu cioè sporc che l'è un oròr. No val a ramondà, no val a sborzà, chè il formènt bisùgne che al degèneri, e si trasformi in zizanie.

Fals, e fals, chè ogni gran nol dà che la pròprie spèzie, nol dà che une plante simil in dutt e pardutt

a che', che lu ha puartàt a madurit. Un bastardum fra lis plàntis de' medèsime spèzie po nàssi e al nass, ma trasformàssi in un altre spèzie, mai e po mai. Une qualitât di blave podarà bastardàssi cun d'un' altre qualitât di blave, ma simpri la semènze sarà e darà blave; une qualitât di fasùï podarà bastardàssi cun d'un' altre qualitât di fasùï, ma simpri la semènze no sarà nè darà altri che fasùï; e mai la blave darà formènt, e mai i fasùï daràn fave; e cussì vie.

Sarà po, che la tiare prodùsi da sè lu jarbàz?
 Anchie fals, chè senze semènze nuje no nass — *Adunchie?* Adunchie la zizànie, zachè tu dis di ve ben ramondàt il formènt prime di buttàlu, 'a è nassùde par-cèche la so semènze esistève te' tiare, o par sei chiadùde da sè jù des giambis trascuràdis e lassàdis madri, oppùr par vèle puartàde tel chiamp cul ledan *). No s'ì schiàmpe da cheste alternative. E par ch'est son necessàris tre attenzions. La prime, di dràzà e ramondà ben la semènze; La seconde, di shorzà a timp, e no spiettà co' l' jarbàz sei za in semènze, onde cheste no si sèmini da sè, o vègni sparnizzàde biel giavànlu fur; la tiarze, di no doprà par schiarnidùre, nè di butà sul grum del ledàn la bùle e il patùss, lis scovadizis del battùt, fra cui si chiàttin lis semènzis des vèzis, de' vràe, dei curiàndui, dei torondèi etc, ma di mètti a marzì ch'est patùss di bānde, onde puartà il ledàn, che al risùlte, simpri a blàve, acciò la zizànie, che po nassì, puèdi cui lavòrs, sapà, ledrà, restà distrutte prime che madurissi la semènze.

Zugn.

In ch'est mes, fin ai 21, a cress la zornade di 14 minuz; e dopo, càle di 2 minuz.

Si còntin cirche 17 dis serens. Viars la fin del

*) La Vràe. Contadinel an IX. 1864.

mes son i grang calors. Qualchi ploe a è buine, ma no trope, chè la frescure farès dan ai cavalirs, al forment e alla fluridüre de üe.

Al regne vint di N. E. o Buerin, di Ponente o Provenzal o di soreli bonât.

* 1. **Martars.** s. *Second m.*

2. M. s. Eugeni.

☾ U. Q. a 8 or. e 23 min. *mattine.*

Daprinçipi frescòt, dopo plojòs.

3. J. s. Glotilde.

4. V. s. Quirin v.

5. S. s. Bonifazi.

* 6. **Dom.** III. d. P. s. *Beltram.*

7. L. s. Lugrezie.

8. M. s. Vitorin.

9. M. s. Prim e Felic.

10. J. s. Margarite.

☉ L. Gn. di Zugn a 4 or, e 54 min. *mattine.*

Plojòs.

11. V. s. Barnabe.

12. S. s. Zuan da s. Fecond.

* 13. **Dom.** IV. d. P. s. *Antoni di Padue.*

14. L. s. Basili.

15. M. s. Vit e Modest m.

16. M. s. Aurelian.

17. J. s. Laure.

☾ P. Q. a 3 or. 17 min. *mattine.*

Grang calors cun temporài.

18. V. s. Proto e Marcellin m.

19. S. s. SS. Cur di Gest s. Nazario.

* 20. **D.** V. d. P. s. *Silvestri Pp.*

21. L. s. Luigi Gonzaga.

22. M. s. Nicèa v. di Aquilee.

23. M. s. Geltrude.

24. J. La Nat. di s. Zuan Batt.

☉ L. Pl. a 2 or. 40 min. mattina.

Temporài.

- 25. V. s. Próspero.
- 26. S. s. Zuan e Pauli.
- * 27. D. VI. d. P. s. Ladislao.
- 28. L. s. Leon II Pp.
- * 29. Martars. ss. Pieri e Pauli ap.
- 30. M. La com. di s. Pauli ap.

Si sape e si ladre la blave, il soross e li patatis; si tæ il uardi, la siale, il ravizon; plui tard si sesòle il forment, la vene, e si mett cinquantin, raüz, saraslo, sorghette, fasui, mei, paniz par mangiadure; si racuèi il lin e la semènze de jarbe rosse; si scèn i rivai e i praz di doi tais; si continue a movi la tiare sott lis viz e i morars. Ingrumait polvar di strade par spàndilu a timp oportùn sui praz.

Profitait de' prime ploc par stirpà la vràc.

NEL ORZ. — Si semène brocui, raüz, caulifiori, e indivie d'autun: si continue a semenà salatis, radrichs, ravanei, spinazis ecc. e a traplantà selino, caulifiori, arbuzis rossis; si da la tiare ai fasui, ai cesarons, e a ce' che fas bisogn: si spade i cudumars, li cocis, i melons etz; si giave l'ai, la ceve; si semène salatis e carotis d'unviar; si plante verzis, brœui e capus d'unviar.

ROBE DI STAGION.

Sul sesolà.

Par dà di man alla Sesule si àe mo di spiettà che il gran al sei ben sech? — Anzi, quallòre lu destinaìs par semènze. Mari nature nus lu insègne, la qual te lu mole jù, e te lu semène quand che propri 'a l'è ben madur e sech. Ma par l'ogètt di ve farine, bisùgne tajàlu prime che al sei rivat a chest pont.

Il lavor di mari nature al tind a l'ùnich fin di conservà e di propagà la spèzie, al fin de' riproduzion; il lavor invèce del contadin, dell' agricoltor al tind e in specialità al vuadagn, a ottigni la perfezion e la plui grande quantitât pussibil di prodott.

Ore par razùnzi ch'est fin, val a di quantitât di buine farine, bisùgne sesolà quand che il gran strucànlu fra i dez, nol dà plui fur fregul di latt, ma l'è anchiemò tant ténar di lassàssi imprimi culla óngule, e di lassàssi fa sù in bale senze mostà come la molène del pan apène tiràt fur dal for. Quand che il gran al presénte ch'estis condiziòns, dàit di man alla sèsule senze badà al color plui o manco madùr del fross.

E cheste no è leziòn moderne, ma vecchiòn, vecchiononone. Son i mestris antìchs in agriculture, come Columella, Plinio, Varròn, Palladio, che da sècui nus prèdichin: *Tajàit, tajàit il formènt prime che al si sechi sulla giambe.*

Speriènzis ripètùdis nus amaèstrin po, come che il gran lassàt maduri a perfezion sulla giambe, al sei plui minùt, e al contègni plui quantitât di sèmule e assai manco di farine di chel, che tajàt plui a timp, al ven lassàt sulla cumière a maduri.

E la rasòn? Eccole. Il gran, piardùt il latt, e rivàt a chel stat di madurazion di lassàssi modelà fra i dez, nol ricèv plui nudrimènz dallis radris: al lavoro di vegetazion al subèntre un lavorio chimich nei materiài za esistènz nel gran, in fuarze del qual chesg materiài si perfeziònin e si trasfòrmin, e rèste cussi complettade la madurazion.

Ma par che ch'est refinement si èffettui, occor che il procèss chimich al progredissi fin al fin senze distùrbs. Ore rivàt il formènt a ch'est pont, e lassànlu in pis, al cor pericol di vigùl scotàt, e quindi di restà il gran candit prime di vè cuistàde la perfezion. Cul tòi anticipàt si scànse ch'est pericol, chè vignind struchiàt il formènt a plèttis sulla cumière, si èvite gran' part di ches càusis che contribuìsin a fàlu vigni dongie

malamènti prime dell'ore, e si dà timp perciò al gran di perfezionàssi cul compissi adàsi e in règule la so disecaziòn.

Peraltri attènz vedè di no tajàlu cul latt, chè allora si che la sèsule sarès la timpieste — farès plui dan che no il soreli sulla rosade e cul sutt, e la fumàte.

Tajàt al ver pont lu lassarès une zornàde intèrie in tòi, e tel domàn, e in sèguit a seconde del timp, lu tegnarès voltàt come il sòlit fin che va ben.

Cul tòi antecipàt si ha po anchie altris vantàz : chel intant di mètti plui prest il racolt al sigur dai vinz e dallis timpiestis; chel di ve libere la tiare di qualche di prime, vantaz no indiferènt pai seconz racolz.

Lui.

In chest mes il dì al cale di 48 minuz.

Si còntin cirche 19 dis serens.

Pochis plois e cun temporai

Pur che no mànchi la ploe, un pochie di mortificazion a fas plui ben che mal alla blave.

Al regne vint di N. E. o Bucrin, e di Ponente o Provenzal o di soreli bonat.

1. **Joibe.** s. Teobaldo er.

2. V. La Visit. di Marie Verg.

☾ U. Q. a 1 ore e 40 m. matt.
Variàbil.

3. S. s. Eliodoro.

* 4. **Dom.** VII. d. Pent. s. Uldarico.

5. L. s. Filomene.

6. M. s. Isaïe profete.

7. M. s. Villebaldo.

8. J. s. Elisabette reg.

9. V. s. Cirillo v.

☉ L. Gn. di Lui a 2 or. e 40 m. sere.
Temporài.

- *10. S. s. Amalie; s. Felicite v. m.
 11. **Dom. VIII. d. Pent.** s. Pio I. Pp.
 12. L. s. Ermacore e Fort. p.
 13. M. s. Anacleto pp.
 14. M. s. Bonaventure v.
 15. J. s. Enrico imp.
 16. V. La B. V. del Càrmin.
 ☉ P. Q. a 7 or. e 50 m. matt.
 Vint.
 17. S. s. Alessi conf.
 * 18. **Dom. IX. d. Pent. SS. Redentor.**
 s. Camillo de L.
 19. L. s. Vizenz di Paula.
 20. M. s. Margarite v. m.
 21. M. s. Danel prof.
 22. J. s. Marie Maddalene pen.
 23. V. s. Appolinar.
 ☾ L. Pl. a 2 or. e 56. m. sere.
 Serèn.
 24. S. s. Cristine.
 * 25. **Dom. X. d. Pent.** s. Jacun ap.
 26. L. s. Anne mari di M. V.
 27. M. s. Pantaleon.
 28. M. s. Nazario.
 29. J. s. Marte v.
 30. V. s. Ruffi.
 31. S. s. Ignazi di Lojola.
 ☾ U. Q. a 6 or. e 8 m. sere.
 Grang calors cun temporài.

Si tàe la vene, si mett soross e sarasin; si sape
 e si ladre il cinquantin; si mett ravizon, raùz, fasui
 cinquantins; si pastane plante; si semène par mangiadu-
 re freschie blave, saross, senape, mei, paniz, vezis cun
 siale; si mett favàte par arale sott; si racuèi la fave,
 la favàte, lis linz, la lintòse, li' vezis, e si fas la prime
 raccolte di fasui; si cuèi il lin vernadi e marzùl; viars
 la fin del mes si scoménze a butà l'arbe rosse e a in-

sedà a voli durmint; si met da bande la bule par spàndile a so timp sui praz.

I fasù, che làis cumò racueint, faju sujà all' ombre. Sujànju al soreli in primure, s'indurissin, no dovèntin mai tènars cul bull.

NEI ORZ. Si semène indvie d'unviar, bròcui, ravancèi, rauz, carotis, cesarons, spinazis, caulifiori bunorivis di vendemis; si continue a trapiantà verzis, bròcui, capus, caulirave, cève; si giave l'ai la cève li patatis bunorivis; si dà la tiare ai artichioes zòvins; si tae il fust a chei che han frutat; si spade i cudumars, i melons etc. si preparè la tiare par semenà e trapiantà li verduris d'autun.

Avost.

In chest mes il dì al cale di 1 ore e 24 minuz.

Par ordenari si nòtin 20 dis serens.

Chiald cun pròvis di temporai sul misdi.

Al règne vint di N. E. o Buerin, e di S. Ov. o

Sirocc.

- * 1. **Dom.** XI. d. Pent. s. Pieri in vinc.
- 2. L. il Perdon d'Assisi.
- 3. M. l'inv. del cuarp di s. Schiefin.
- 4. M. s. Domeni conf.
- 5. J. La B. V. de' Nev.
- 6. V. la Trasfigurazion del Signor.
- 7. S. s. Gaetan.

☉ L. Gn. di Avost a 11 or. e 10 m. gnot.

Sutt.

- * 8. **Dom.** XII. d. Pent. s. Ciriaco .

- 9. L. s. Roman m.
- 10. M. s. Lurinz Lev.
- 11. M. s. Trib. e s. Susane.
- 12. J. s. Clare v.
- 13. V. s. Ipolito m.
- 14. S. s. Eusebio.

☉ P. Q. a 1 ore e 42 m. sere.
Temporai.

* 15 **D. XIII. d. Pent.** *L'Assunte di M. V.*

16. L. s. Roc — Procession.

17. M. s. Liberal m.

18. M. s. Elene imp.

19. J. s. Ludovico v. m.

20. V. s. Bernard ab.

21. S. s. Donat.

* 22. **D. XIV. d. Pent.** s. Timoteo m.

☉ L. Pl. a 5 or. e 26. m. matt.

Ploe.

23. L. s. Filip Benizi.

24. M. s. Bortolom. apuest.

25. M. s. Lodovico re.

26. J. s. Zeffirin Pape.

27. V. s. Josef Calas.

28. S. s. Agustin v.

* 29. **D. XV. d. P.** Decolazion di s. Zuan B.

30. L. s. Rosa di Limn.

☾ U. Q. a 9 or. mattine.

Serèn.

31. M. s. Mondo conf.

Si scomènze a meti siale; si continue a mètti favate, arbe rosse e ravizon; si giave la chianàipe e il lìn mitùz in primavera; si racuèi fasui epizui; si svàngin li' viz; s'insede a voli durmint; si ramòndio i fossai suz; si tàin li' cimis de blave e si stagiònn par l'unviar; là che si po, si fan i fossai pe' guovis plantissions e li' busis pa' rimessis di àrbui e di morars; si scomènze a racuèi li' primi patatis e li' barbabiëtulis; si tàe il mèi; si smòzin li' chiarandis par che s'infultissin; si fan i fens; si fan fues la guot sui teraz, nei qual laràn a brusàsi li' pavèis, che gènerin i viars danòs alla campagne.

NEI ORZ.—Si cuèi su la semènze des salatis, del selino etc. si trapiante caulifiori, indivie bunorive, verzis etc; Si mett spinazis d'unviar, salate, indivie, ravaneì, raüz etc.

Settembar.

In chest mes il dì al cale di 1 ore e 32 minuz.

Si còtin cirche 16 dis serens.

Ploe cun temporai da spess. L'è da desiderà il chiald pe'ùe e pai seconz racolz.

Al règne vint di S. Ov. o di sirocc.

1. **Miàrcul** s. Egidì ab.

2. J. s. Schièffin re.

3. V. s. Eufèmie.

4. S. s. Rosàlie.

* 5. **Dom. XVI. d. P.** s. Lurinz Giust.

6. L. s. Petronio vese.

☉ L. Gn. secònde di Avost a 7 or. 8 min. matt.

Serèn.

7. M. s. Regine v. m.

* 8. **M.** La Natività di M. V.

9. J. s. Gregòr

10. V. s. Corneli.

11. S. s. Danel prof.

* 12. **D. XVII. d. P.** SS. Nom. di M. V.
s. Zuliàn m.

☉ P. Q. a 10. or. 25 min. gnott.

Ploe.

13. L. s. Maurizi.

14. M. L'esalt. de' S. Cros.

15. M. s. Nicodemo pr. m. *Timpore.* †

16. J. s. Cornelio e Ciprian pp. mm.

17. V. s. Ildegarde. *Timp.* †

18. S. s. Tomas m. *Timp.* †

* 19. **Dom. XVIII. d. P.** s. Zenar vese.

20. L. s. Eustachio.

☉ L. Pl. a 9 or. e 43 m. gnott.

Serèn.

21. M. s. Matie ap. ev.

22. M. s. Maurizi m.
 23. J. s. Leo pp. m.
 24. V. la B. V. de' Mercede
 25. S. s. Gerardo.
 * 26. D. XIX. d. P. s. Cirian e G. m.
 27. L. s. Cosme e Dam.
 28. M. s. Venzeslao re.

© U. Q. a 10. or. 11 m. gnott.

Variàbil.

29. M. s. Michel Arc.
 30. J. s. Jeroni pr. do.

Si mene fur il ledan, e si dà une prime aradure ai pezai vuèz distinàz a forment, a siale e a uardi; si tàin j' antiù, li' sorghetis, mèi, panlz; si con'iuue a semenà jarbe rosse, e a giavà patatis e barbabiètulis, e a cuèi fasui; si scomènze a chiapà su la blave; si mett cerfoi, lin vernadi; si mene tai chiampa la tiare butàde furdai fossai la viarte, e stade in grun la stad; si sègnin li gradiuliz par fa rislz.

NEI ORZ. Si mett spinazis, salate e latuje d' unviar, l' ultime indivie, in recess i cesarons bunorivs; si trapiante li trisculis; si dà la tiare al sèlino, ai bròcui, alli' verzis etc; si giave li' arbuzi' rossis.

Robe di Stagion.

Il chiarbòn del formènt.

Ce' isel il chiarbòn del formènt, e da ce' deriviel? Ce' domàndis! Un chiativ momènt tal semenà, l' influènze di chel tal pont de' lune, la settemàne blàncie *),

*) Finalmenti a suarze di ricerchià hai pudùt capì, che i contadins clàmin *Settemane blàncie* che', in cui si fas la lune d'Avòst, e precisamènti i trè ùltims dis de' lune che jess, e i trè prims di che' che èntre. Disin che la lune di Avost sèi che', in cui sflurissin lis Cartùfu-

e vie indevânt come il sòlit cun chestis misteriòsis spiegaziòns 'a sintarès i contadins a rumià sore di cheste malatie. E ce' maravee mo, quand ben che no si po rivà alla veretât, di pascolà nell'immaginàri, nella superstizion!—lass, che han ereditât dai lor vièi, i quai al par di lor no han mai vut il ben che persònis di eur si vèssin interessat di illuminàju, d'indrezàju sulla strade, che mène alla scuviârte, alla cognossinze del ver.

Fradis miei, il chiarbòn del formènt 'a l'è un fong, une plante de' stesse famee de' mûfe de' ûe, del fraidùm des patâtis, e des altris pèstis, che crèssin sullis plantis a dan dei prodòz che l'agricoltôr si spietè dai siei sudors. Cheste plante parassite, ch'est chiarbòn del formènt si clâme in taliàn *Golpe*, *Volpe*, *Càrie*, e i botànichs lu elàmin cul nom di *Uredo Caries*, come che elàmin *Uredo Maydis* il chiarbòn de' blave.

No l'è il gran del formènt che si convertis in chiarbòn, ma l'è il chiarbòn ossèi ch'est fong parassit, che si mett tal puèst del gran, e che al viv a spàlis dei grans, che spüntin a ben sulla stesse giàmbe. E ch'est al sucèd sore di chel flor, che al momènt impuartant de' fecondaziòn al reste alterât, nol po compì regolarmènti lis ordenàris sos funziòns; e per cui il gran 'a l'aburtis. Perciò lis plòis prolungiàdis al timp de' fluridüre **); un fred fur di stagiòn; un sorèli scot-tànt sùbit parsòre di une resinàde; un agazòn, che 'l tårdi a sujàssi, e che si lassi chiatà dal sorèli sui spìis (spichs) la mattine a ore avanzàde: son lis càusis plui

lis (*Helianthus tuberosus*), sòlitis a l'ha sù viàrs j' ùlms di Settembar. Altris po pretindin che la Settemàne bianche si compòni dai tre dis prime e dai tre dis dopo il Perdòn del Rosàri, cioè la prime domete di Ottùbar. E vuèlin che 'a sei une sole Zornàde di cheste misteriòse settemàne contràrie e di sinistre influènze sulla semine del torment. Quale po, nissun lu sà. E in ch'est sta il misteri.

In general po pretindin ogni seminagìon mal fatte nei tre ùlms dis de' lune a nei tre prims de' gnove, sei po di Avost o di Zenàr, ritignind che la lune in chesg doi estrèms 'a vèvi pochie fuàrze sullis plantis. Naturâl: la viòdin sclagne di panze!

**) Del Flor. Contadinel an IV. 1859.

prössimis, che detèrminin a fali il flor a aburti il gran, e a preparà il jett par crèssi parsòre il chiarbòn.

Par consequènze voàltris dirès, che l'è dutt di band a chialzinà la semènze, come si custùme, cul fin di schivà chest malan, sùbit che al dipènd da une fluridùre in mièz a circostànzis sfavorèvulis.

Sigür, che nol sta in nestri podè di slontanà lis influènzis, che distùrbìn la fecondaziòn dei flors, e di rimedià par consequènze all'abortiment dei grans nel lor svilupassi; ma ben cun adatàdis mistüris si po fina un ciart pont impidi che al dan de' valòpe si azùuzi l'altri dan plui grand, chel de' compàrse del chiarbòn a impostà che' porziòn di gran che rièss a ben.

Il chiarbòn lui pur al nass de' pròprie semènze, che al maduriss; e quindi senze la prisinze de' semènze nol po compari. Par cui usànd la precauziòn di chialzinà il formènt di semènze, si va a alterà, a distrùzi che' porziòn di semènze di chiarbòn, che po sèi tacàde sul gran, e che, jessind finissime e lizerissime, cul semenà il formènt, larès a disemenassi pal chiamp, simpri pronte cull'ajùt del vint a sollevassi e a pojassi sul spich, mentri mari nature pel mantegniment e la propagaziòn des plántis e dei animài 'a è inzegnosissime e providissime.

Oltre alla chialzine a ven racomandàde l'aghe fatte garbe cul spirit di vidriùl (*acid solfordrich del comèrzi*), in cui si lasse par 12 òris il formènt in muèl, dopo di ve giavàt vie dutt chel che al nadàve parsòre; e anchiemò plui une soluzion di vidriùl turchin (*vidriùl di Cipro, solfàt di ram*) nella proporziòn di mièz funt in un cuinz di aghe par ogni star di gran. Dopo lis dòdis òris, che l'ha stat in muèl, bisùgne distiràlu sul granar, o in altri lug ariòs par semenàlu tel domàn.

Ma chestis cùris saràn di poc zovament, qualore continuerès a puartà voaltris stess tel chiamp la semènze del chiarbòn. Si, voàltris la puartàis cul ledàn, che menàis fur a formènt, parcèche tel ledàn buttàis la bulle e il polvar del batùt. Chesg rifiüz bisùgne faju fraidi

di bande, e coltà cun lor altris racòlz, daür dei quai nol vèvi di vigni formènt, parcèche si ul, che la semènze del chiarbòn 'a consèrvi la fuärze di menà anchie dopo doi agn.

Dopo dutt, dirès che ogni misüre sarà inùtil quand che la fluridüre no sarà regolär, quand che lis circostànzis si presentaràn favorèvulis alla vegetazion del chiarbòn, jessind che la so semènze, pe' so nature esilissime e difusibilissime, podarà sei, in ònte allis plui scrupulòsis attenzions, simpri pronte tel chiamp stess, o nei chiamps vizins, di dulà che po vigni cun sòme facilitàt traspuartàde dal vint. Pur trop, e pur trop. Ma convegnarès che traseurànd ogni precauziòn, il mal al chiatarà plui còmode strade par compari.

Ottùbar.

In chest mes il dì al cale di un ore e 36 minuz.

Si còntin cirche 15 dis serens. Mes plojos.

Al regne vint di S. Ov. o di sirocc, e di N. E. o buère,

1. **Vinars.** s. Remigio vese.

2. S. s. Teofilo.

* 3. **Dom.** XX. d. Pent. Ss. Rosàri, s. Candido m.

4. L. s. Francesch d' Assisi.

5. M. s. Placido.

☉ L. Gn. di Settembar a 3 or. e 21 m. sere.
Ploe.

6. M s. Brunon.

7. J. s. Justine m.

8. V. s. Brigide.

9. S. s. Dionisi.

* 10. **Dom.** XXI. d. Pent. s. Geron e C. m.

11. L. s. German vese.

12. M. s. Massimiliàn. v. m.

☾ P. Q. a 11 or. e 4 min. matt.
Bìel.

13. M. s. Eduardo re.

14. J. s. Callisto Pp. m.
 15. V. s. Teresie di Gesù verg.
 16. S. s. Gallo ab.
 * 17. **D. XXII. d. Pent. Sagra des Glesiüs.**
 s. Edvige.
 18. L. s. Luche ev.
 19. M. s. Pieri d'Alcant.
 20. M. s. Irene.

☉ *L. Pl. a 3 or. sere.*
Ploe.

21. J. s. Ursule e C. m.
 22. V. s. Vereconde v. m.
 23. S. s. Severin.
 * 24. **Dom. XXIII. d. Pent. s. Felice.**
 25. L. s. Rafael arc.
 26. M. s. Crispin e C. m.
 27. M. s. Sabine v.
 28. J. s. Simon e Jude ap.

☾ *U. Q. a 9 or. e 36 m. matt.*
Bièl e fred.

29. V. s. Narciso vesc.
 30. S. s. Claudio v.
 * 31. **Dom. XXIV. d. Pent. s. Volfango.**

Si met forment, vene, linz, uardi di vendemis: si cuèi su la blave, li' patatis, il saross, il sarasin, i fasui, i ràuz etc. si tae il soréal; viars la fin del mes si scomenze a plantà pomars.

Nei Orz. Si prepare li' altanis in dischiadade viars misdi pe' salatis d'unviar; si semene la latuje, i cesarons e la fave d'unviar e li' primf spinazis per l'avent; si traplante la salate vernàdie e li' latuis; si da la tiare al selino; si semene caulifiori, capùs verzis pe' primevere: si finis di plantà indivie.

Robe di Stagion.

'A ven racomandàt di cuinzà il piarsolar in autùn, val a di dopo chiadùdis lis fuèis, in Ottubar e Novembar. La malatie de' gòme (*miàrde cùche*) an fas peri

plui di un. Cul cuinzàlu alla siaràde, si ha osservàt che dal tàì no làgrime nè si travàse fur chel umòr tacadiz, che incrostànd bachètis e ramáz, 'a è la cause del depèrimènt del pidàl.

I modèrnos zardinirs son dug d' acòrdo nel dichiarà, che l' è plui vantazòs, tant par rispiètt alla salut dei àrbui, quand per rispiètt alla produziòn des pómis, di cuinzà in general dug i pomàrs a vendèmis, sùbit dopo chiadùdis lis fuèis.

Novèmbar.

In ches mes il dì al cale di 1 ore 8 minuz.

Si còntin cirche 11 dis serens. Plois, fumatis, zulgne e anche bieli' zornadis.

Il vint dominant: Buère e tramontan.

* 1. **Lunis.** *Dug i Sanz.*

2. M. s. Just.

3. M. s. Uberto conf.

4. J. s. Carlo Baromeo.

☉ L. Gn. di Ottùbar a 37 min. matt.
Plojòs.

5. V. s. Emerico.

6. S. s. Leonard ab. conf.

* 7. **Dom XXV. d. Pent.** s. Prosdócimo.

8. L. s. Godofredo.

9. M. s. Teodoro m.

10. M. s. Andree Avel.

11. J. s. Martin v.

☾ P. Q. a 4 or. e 7 m. matt.
Serèn e biel.

12. V. s. Martin pp.

13. S. s. Stanislao.

* 14. **D. XXVI. d. Pent.** s. Venerande m.

15. L. s. Leopoldo.

16. M. s. Edoardo.

17. M. s. Gregor.

18. J. s. Eugeni conf.

19. V. s. Elisabette reg.

☉ L. Pl. a 8 or. e 20 m. matt.
Fred e biel.

20. S. s. Felice.

* 21. Dom. XXVII. d. Pent. La presentazion di M. V.

22. L. s. Cecilie v. m.

23. M. s. Clement pp.

24. M. s. Grisogono m.

25. J. s. Catarine v. m.

26. V. s. Corad v.

☾ U. Q. a 7 or. e 16 m. gnott.
P'oe e fred.

27. S. s. Virgili e Valerian vesc.

* 28. Dom. I. d' Avènt. s. Ruffo m.

29. L. s. Saturnin m.

30. M. s. Andree apnestul.

Si finis di metti forment, si racuèi il cinquantin; si romp, si livèle; si pùrghin i fossai, si fan i teraz, e la tiare sgiavade si fas a gruns; si sgiàvin i fossai pes plantis gnovis, e si misture tiare e ledan par che dut boli e si perfezioni vie pal uaviar; se son bieli' zornadis si po quinzà lis viz; si fan rievicessis; si discòlzin i morars che mòstrin poc vigòr, si ju colte e si ju siare da gnuy; si plantin e si cuinzin pomarz.

Nei Orz. Si mett cesarons pe' primavera, fave vernadie, ai; si dà la tiare ai artichioes par riparàju de' glaz; si plante raùz, ravanci e rati par semenze; si traplante la zeve zòvin, si cuviarz culla tiare i radrichis; si svangie cun diligenze li' sparsinis, e si lis cuviarz cun bujaze di bò sminuzade e stran tajat.

Dezember.

In chest mes il di al cale fin ai 21 di 18 minuz, e dopo al cress di 6 minuz.

Si còntin pal sòlit 11 dis serens e cun gran' fred.

Bon il fred sutt o buine la nev. e chiative la ploë.

Al règne vint di Buère e di tramontan.

1. Miàrcui. s. Eligio. †

2. J. s. Bibiane v.

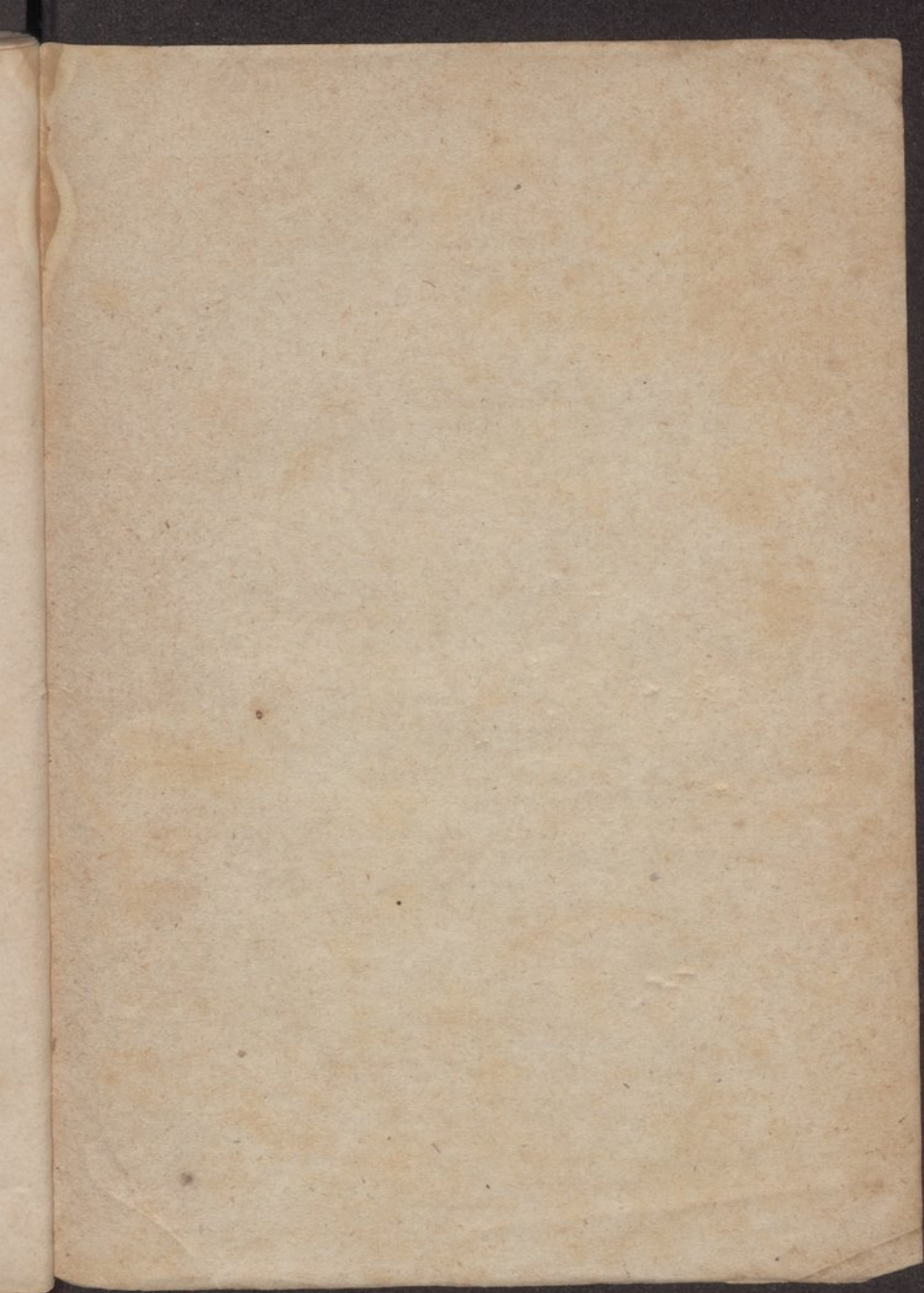
3. V. s. Francesch Sav. conf. †

☉ L. Gn. d. Novembar a 11 or. e 43 m. gnott.
Fred e serèn.

4. S. s. Barbare v. m. †

- * 5. **Dom.** *II. d' Av.* s. Sabe ab.
 6. L. s. Nicolò di Bari vesc.
 7. M. s. Ambròs.
 * 8. **Miàrcul.** *L' Im. Concez. di M. V.* †
 9. J. s. Sirio.
 10. V. s. Giudite. †
 11. S. s. Damaso op. †
 ☉ P. Q. a 13 min. matt.
Plojòs.
 * 12. **Dom.** *III. d' Av.* s. Ginèsì
 13. L. s. Lucie.
 14. M. s. Spiridion.
 15. M. s. Ireneo vesc. *Tìmpore* †
 16. J. s. Adelaide. *Tìmp.* †
 17. V. s. Lazar v. *Tìmp* †
 18. S. s. Grazian.
 * 19. **Dom.** *IV. d' Av.* s. Nemèsio.
 ☉ L. Pl. a 50 minùz matt.
Variàbil.
 20. L. s. Giulio.
 21. M. s. Tomas ap.
 22. M. s. Demetrio m. †
 23. J. s. Vittorie.
 24. V. *Vilie di Nadal.* s. Adam e Eve. †
 * 25. **Sàbide.** *Fieste di Nadal.*
 * 26. **Dom.** *II. Fieste.* s. Schiefin p. m.
 ☉ U. Q. a 3. or. e 35. m. matt.
Ploe e nev.
 27. L. s. Zuan evang.
 28. M. I ss. Inocenz m.
 29. M. s. Tomas arciv.
 30. J. s. Davide re prof.
 31. V. s. Silvestri.

Se il timp al permett si romp, si fan fossai pe' plantis gnovis e pal disgott dei chiamps, si tain lis chiarandis e i pai pes viz; si zoncòlin i pòui, e si plàntin l' plantonis; si fan riviessis. *Nei Orz.* Si dà la tiaro ai brocui, ai caulifiori; si svangie la tiare pes verduris di primavere; si cuviarz cun stran o altri lis plantis dei artichioes, il selino, i cauli ori, li carotis etc.





* 15 **D. XIII. d. Pent. L' Assunte di M. V.**

16. L. s. Roe — Procession.

17. M. s. Liberal m.

18. M. s. Elene imp.

19. J. s. Ludovico v. m.

20. V. s. Bernard. ab.

21. S. s. Donat.

* 22. **D. XIV. d. Pent. s. Timoteo m.**

☉ L. Pl. a 5 or. e 26. m. matt.

Ploe.

23. L. s. Filip Benizi.

24. M. s. Bortolom. apuest.

25. M. s. Lodovico re.

26. J. s. Zeffirin Pape.

27. V. s. Jusef Calas.

28. S. s. Agustin v.

* 29. **D. XV. d. P. Decolazion di s. Zuan B.**

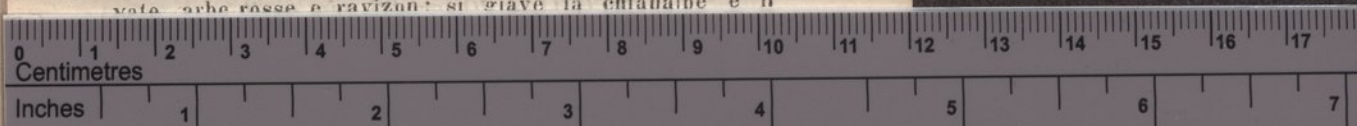
30. L. s. Rosa di Limn.

☾ U. Q. a 9 or. mattine.

Serin.

31. M. s. Mondo conf.

Si scomenze a meti siale; si continue a metti fa-
vate, orbe rosse e ravizon: si giave la chianaine e il



Color chart

➤ Sachverständigen-Zubehör.de

Blue

#C9C9FF
#0000FF

Cyan

#C0E5FC
#009FFF

Green

#759675
#008B00

Yellow

#FFFFC7
#FFFF00

Red

#FFC9C9
#FF0000

Magenta

#FFC9FF
#FF00FF

White

#FFFFFF

Grey

#808080
#80DADA

Black

#5B5B5B
#000000